

Cuatro ESQUINAS

AÑO III
Nº 113
13-NOVIEMBRE-1998
ARANJUEZ

Sólo quedan 414 días para el año 2.000

proyectos de vértigo

Bellas Artes

Traducción

Informática

¡Ya están aquí!

Audiovisuales

Todos los detalles Sobre la *restauración*

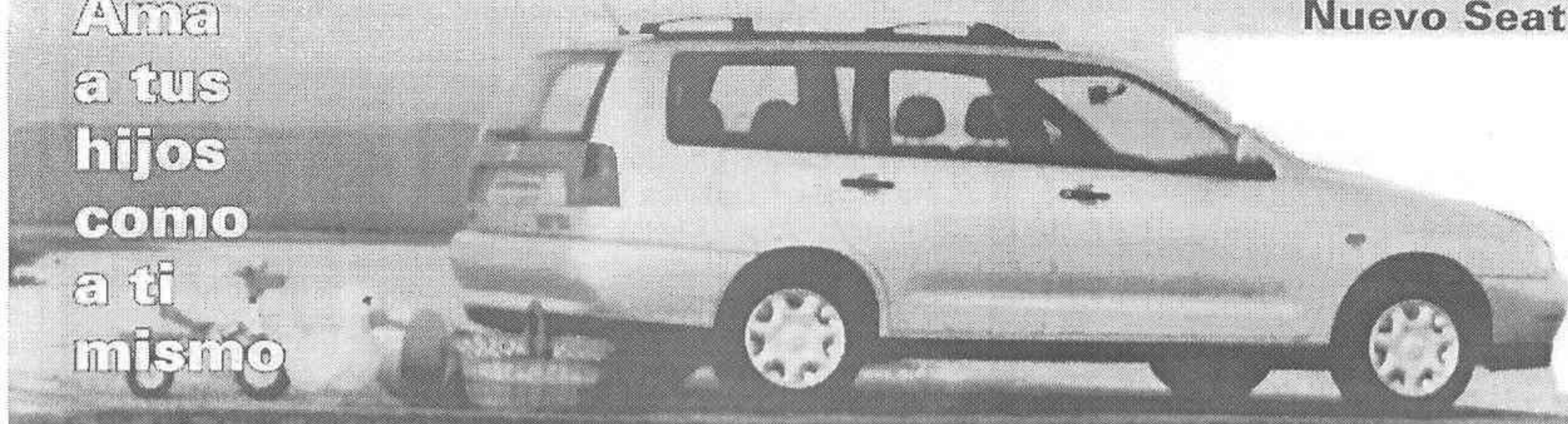


Del Jardín de Isabel II



Ama
a tus
hijos
como
a ti
mismo

Nuevo Seat Córdoba Vario.



gasolina, Diesel y CNG

SEAT

El mejor servicio Post-venta. La mejor atención al cliente. Las mejores ofertas

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

SEAT

Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

Cine

Cine Aranjuez y Multicines

Información, tels: 91891 0554, 91891 1710 y 91891 0602.

Cine Aranjuez

Proyección de las películas de la III Muestra de Cine. Viernes 13. "Abre los ojos" de Alejandro Amenábar.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 13. Proyección del corto "Los Viajeros" de Dani Moreno. A las 18,30h.

Las charlas-coloquios comenzarán a las 19 horas.

Exposiciones

Sala Juan de Villanueva

Hasta el 14 de noviembre. Colectiva de Fernando Ferro, Miguel Mosquera y Carlos Gonçalves. De 18 a 21 horas.

Del 16 al 30 de noviembre. Fotografías "Espacios fragmentados" de Luis Díaz de María. Jueves y Viernes: de 17 a 20,30 horas. Sábados y Domingos: de 10 a 14 y de 17 a 20,30horas.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Del 17 al 30 de noviembre. "Aquella publicidad de nuestros abuelos". De lunes a sábado, de 17 a 21 horas.

Viernes 13 (de 17 a 21 horas), Sábado 14 y Domingo 15 (mañanas de 11 a 14 y tardes de 17 a 20 horas). Fotografías "La Guerra no es un juego de niños". La muestra se estructura en cuatro bolques: Niños Soldados "Esta no es su guerra", Niños Víctimas "La Guerra no perdona", Normativa "Al Amparo de la Ley" y ¿Y tú que puedes hacer? "Tú también puedes ayudar". La muestra ha sido organizada por Cruz Roja.

Obra Social de Cajamadrid

Del 4 al 27 de noviembre. Usos y Misterios de las Plantas. Real Jardín Botánico de Madrid.



Palacio Real de Aranjuez

Del 23 de septiembre al 23 de noviembre. Exposición "Jardín y naturaleza en siglo S. XVI. Felipe II: El Rey íntimo". Horario de visita de 10 a 17,15 h. Precio: 300 pesetas sólo exposición y 800 pesetas exposición y museos.



Deportes

- En portada deportiva Yolanda Huditian consigue ser centro de Orthos (pag 25)
- El Aranjuez y el Ancora goleados (pag 26)
- Se presenta la guía municipal de escuelas deportivas (pag 27)
- Clavet eliminado en Bogotá (pag 28)
- Santiago campeón de cross escolar (pag 29)
- Resultados de todas las ligas locales

Teatro

Nave de Cambaleo

Viernes 13 (a las 23h.), Sábado 14 (a las 23h.) y Domingo 15 (a las 20h.). Representación de la obra "En pie de guerra!!!", a cargo de la cia "Teatrapo" de Badajoz.

Obra Social de Cajamadrid

Martes 17. Recital de teatro danza por el "Grupo Ditirambo", interpretando la obra "Mujeres" con poemas de Rosales, Salinas, Guevara y Cuadrado. A las 20 horas.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 20. Representación de "El innombrable" a cargo de la cia "Producciones Teatrales Contemporáneas". A las 20horas. Entrada: 300 ptas.

Música

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Sábado 14. Música Antigua Aranjuez. Concierto a cargo de "Capriccio Stravagante". A las 20 horas. Entrada: 2.000 ptas.

Obra Social de Cajamadrid

Viernes 13. Tablao Flamenco "La Venta Regia" con la participación de Ana Méndez, Antonio Gavilán, María "La Coneja", Maribel Spino, Charo Spino y Antonio Españadero.

Jueves 19. Recital de chotis y cuplés "La esencia de Madrid" por Naty Montero.

Casa Atarfe

Sábado 14. Actuación flamenca de Lole y José y Juan Hernández (al cante) y Antonio de Colmenar (a la guitarra). 23,30h.

Varios

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Jueves 19. Presentación del libro "Aranjuez en las cartas de Felipe II", a cargo del Doctor en Historia, Florencio Fernández. A las 19 horas.

I Ciclo de Bailes Regionales Sábado, 14 de Noviembre

Andalucía

Con la participación del Coro Rociero
Casa de Andalucía de Valdemoro

Sábado, 21 de noviembre: País Vasco

Con la participación del Grupo de Danza de la
Universidad de Alcalá

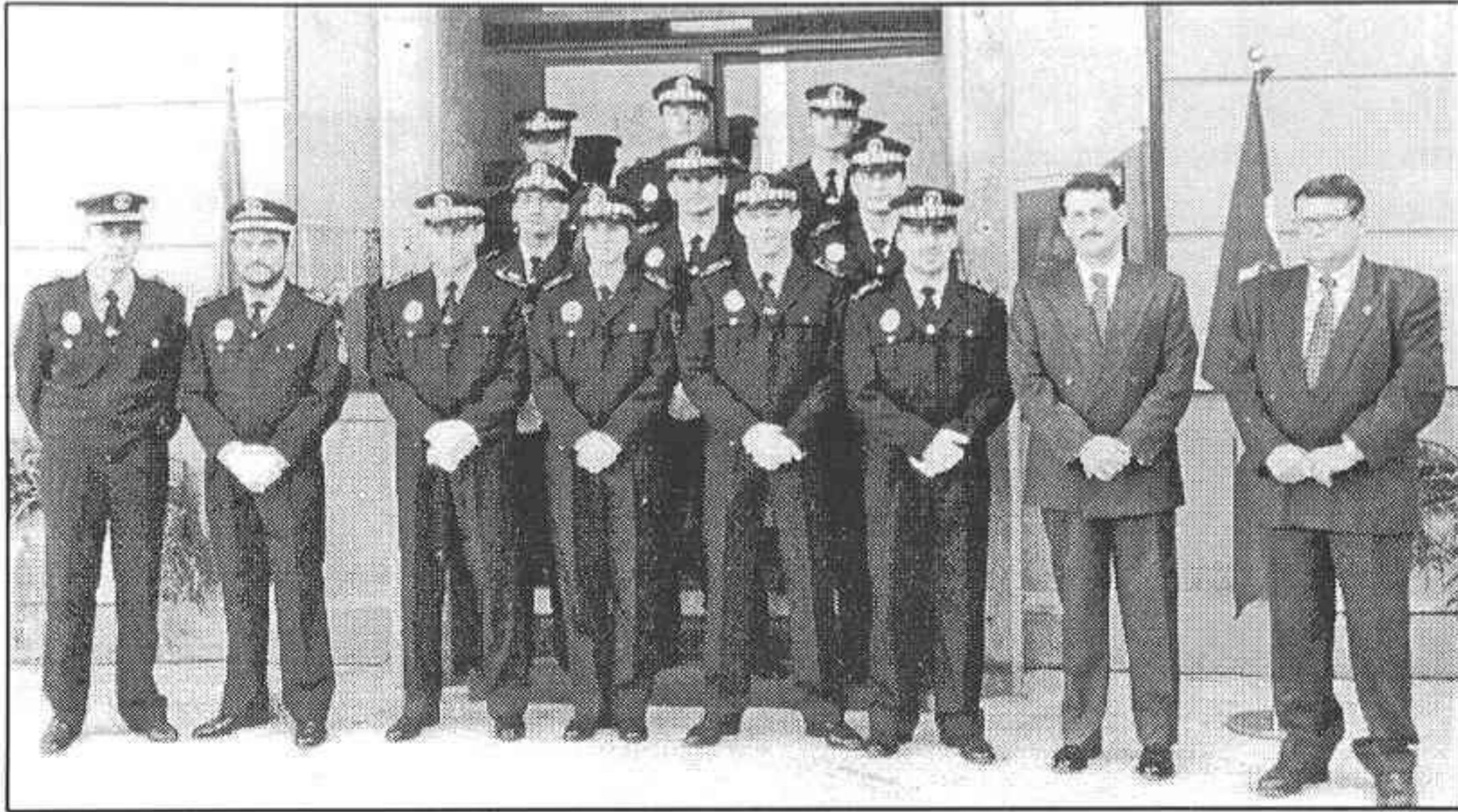
Obra Social Cajamadrid · Hora: 8 de la tarde

SUMARIO

- Agfa se movilizará antes de fin de año (pag 12)
- Aranjuez se vuelca en su ayuda a Centroamérica (pag 12)
- Cada cual en su sitio. Aprobado el protocolo de la Corporación Municipal (pag 16)
- Solución a las grietas de la Cuesta de las Perdices (pag 17)
- 98 millones para el desarrollo rural. Aprobados nuevos proyectos de ARACOVE (pag 18)
- Los diez nuevos agentes de policía local tomaron posesión de su cargo (pag 18)
- El Alcalde de Cuellar nos cuenta lo qué es un Plan de Dinamización Turística (pag 20)
- El Instituto Alpajés celebró el Día Europeo del Gusto (pag 20)
- Los ecologistas denuncian las actuaciones en la Ría y la calle de la Reina (pag 23)
- Famoso en el Festival de cine de Aranjuez (pag 24)

Los habituales

- La caricatura, por Luis Abad (pag 4)
- Ecología, por José González Granados (pag 22)
- Tan cerca tan lejos, por Antonio González (pag 31)



Oscar, César, Palma, Oso, Goya, Concha y León para Raúl Alvarez y Daniel Moreno (con todos sus equipos al completo) por su fulgurante carrera hollywoodense en esto del cine. Animo, fellinis ribereños. Aunque la modestia también es una virtud y los créditos deben ser más moderados.

Escopeta de Feria (o película de chinos) para el Reglamento de Protocolo. Alabamos la intención y el 90% del trabajo, pero dejarse en el tintero a la Maja Goyesca y a la bandera de la Unión Europea es algo gordo. Y los responsables de tantos abrazos y felicitaciones por ello, ¿se leyeron de cabo a rabo la documentación?

Suerte y al toro que es una mona, sin señalar, a los diez nuevos agentes de policía local que se incorporan a la tarea. Tras el mal trago, ya lejano del asunto de las oposiciones, lo importante es que la ciudad cuenta ya con más medios para sentirse segura.

Espejismos para los que han contado decenas de farolas abatidas en la calle de la Reina por el trabajo de podas. Ni un rasguño. Pero seguimos diciendo que lo de las farolas es empezar la casa por el tejado. Aún así, *trepas, piano, piano*.

Corazón de oro para todas las asociaciones, organizaciones y personas a título individual que han donado su tiempo y dinero para colaborar en la ayuda humanitaria para centroamérica. Que no sea necesaria nunca más.

¿La recontrarrefinitiva? para las grietas de Las Aves. Una vez más, y van... se micropilotan (que se cimentan, vamos) las viviendas. ¿Superarán la prueba del algodón? Veremos.

Tranquilo, Caracartón, que no te le quitamos.

adivina, adivinanza ~~ssasnivibs~~ ,snivibs

S.O.S. La Mona y La Maceta corren peligro. Una con riesgo de ser bajada del cocotero y la otra de ser podada. Al parecer los fotográficos y los balompédicos andan moscas. Por la boca muere el pez. Cuidadín, cuidadín.

El Bebé *Tiendas*

¡Yo ya tengo mi lista de canastilla! ¿Y tú?

Ven y elige todo para tu bebé. Así tus amigos sabrán qué regalarte

C/ Gobernador, 61 Tel. 91 892 18 06	C/ Almibar, 25. Tel. 91 891 63 62
--	--------------------------------------

OPTICA LOHADE

KILLER LOOP
eyewear

Gobernador, 50 • Tel. 91 891 00 34 • ARANJUEZ
AUDIFONOS • LENTES DE CONTACTO

por Luis Abad

LA CARICATURA



Bla, bla, bla...

"Esto es una trampa. Entrás y no hay salida. Y todo lo que entra tiene que salir"

Eugenio Rincón, concejal del PSOE sobre la Glorieta de Rusiñol

"Silencio"

Alcalde en el pleno

"Será a los que estén hablando"

Contestación de Pablo Martínez Ruano, concejal de IU

"Creo que ahora comienza el capítulo universitario de Aranjuez"

Juan Carlos Doadrio, portavoz de la Consejería de Educación

"Si a Bayer no le importan los 205 trabajadores de Agfa, a los 205 trabajadores de Agfa no les va a importar lo que suceda con Bayer"

Faustino Vega, del Comité de Agfa

"Lo importante es que los vecinos han recuperado su fe en si mismos y en las posibilidades de su ciudad"

Octavio Cantalejo, Alcalde de Cuellar.

"Si tus chicos pagaran no tendrías problemas de espacio"

Juan Asensio, Director del Polideportivo a Paco Ramírez, Directivo del Club de Tenis de Mesa de Aranjuez.s



Residencial Campolivas

Pisos de 3 DORMITORIOS

ZONAS COMUNES PRIVADAS

PLAZA de GARAJE y TRASTERO INCLUIDAS



Precio
9.950.000
+IVA

No pierdas
esta Oportunidad
es una promoción
de tan solo
100 Viviendas

DETINSA

Información y venta en
C/ Capitán, 72 - 1º A (Aranjuez)
☎ 913 520 233 - 918 916 812

PROMOTORA - CONSTRUCTORA . NO COOPERATIVA

¡Olé!



LA PLANTILLA:

Maria Tudor:
Mercedes Santos
Princesa de Eboli:
Margarita Martínez
Juan de Herrera:
Pedro Mora
Tiziano:
Carlos López
Andrea Doria:
José Angel Rodríguez
Antonio Pérez:
Angel Salazar
Pompeyo Leoni:
Luis Abad
Antonelli:
Antonio Alonso
Juan Bautista de Toledo:
Luis M. Martínez
Duque de Alba:
José González Granados
Ninfas:
Mabel García
Victoria López

Que una parroquia recaude un millón de pesetas en su cepillo durante un fin de semana parece algo inaudito. Increíble. Sólo este dato da una idea clara de cómo la sociedad ribereña se ha conmocionado con las imágenes que todos los medios de comunicación bombardean sin parar sobre las desgracias provocadas por el huracán Mitch en Centroamérica. También es una demostración de que día a día la sociedad española es más consciente de su situación privilegiada y de la necesidad de no seguir lavándose las manos como un judas cualquiera ante lo que acontece en el mundo. Ayudar a los necesitados se limitaba hasta hace unos años a las instituciones. Ciertamente es que los estados deben potenciar la justicia y la solidaridad por encima de la caridad. Sin embargo, es importante que el ciudadano de a pie también pueda aportar su pequeño grano de arena y presionar a las administraciones e instituciones públicas. Aranjuez es un ejemplo más de lo que ha sucedido en toda España. Aquí también se han batido récords. Cruz Roja local mostraba su desconcierto esta semana ante la avalancha de llamadas y las muestras de apoyo que ha recibido su campaña. También las parroquias se han sentido apabulladas por las donaciones recogidas. La llamada hecha por el Ayuntamiento ribereño a las asociaciones locales tuvo una respuesta inhabitual: concursos deportivos, ginkanas, conciertos de rock, exposiciones... todo un catálogo de lo más variado de cualquier actividad posible con el fin de recaudar fondos. Y lo más interesante, que estas actividades se proyectarán durante meses y para no dejar en el olvido esta tragedia, una vez que las televisiones pasen a segundo plano las imágenes. Distintas empresas privadas han donado productos de sus establecimientos para sortear. Solo en "adquirir" claveles, los ribereños se gastaron el sábado 1.175.420 pesetas. Precisamente esta campaña de ayuda a Centroamérica ha coincidido en el tiempo con la aprobación en muchos municipios, entre ellos Aranjuez, de los fondos del 0,7% destinado a ayudas al tercer mundo. En Ciempozuelos, un pueblo vecino duramente castigado por las deudas desde hace años, también la solidaridad ha sido enorme. El Ayuntamiento ya anunció que un 25% de estos fondos del 0,7% los destinarán a los países afectados por esta tragedia natural. Esta ayuda incondicional tira por tierra la idea que se tiene de que la sociedad española es pasota y egoísta. Los ciudadanos se movilizan ante las cosas que les conmueven de verdad. ¡Y quedan tan pocas cosas de esta clase! La juventud de los años 90 es posible que sea menos utópica que la del 68. Ya no sale a la calle por motivos políticos o hace revoluciones estudiantiles. Sin embargo es capaz de irse al otro lado del mundo, y aparcar sus vacaciones en la playa, con tal de ayudar a los más desfavorecidos del planeta. Tal vez la mejor manera de llegar a la utopía es ponerse manos a la obra. Un mundo más justo y más igual pasa necesariamente por mejorar la vida de los que menos tienen.

La dicha perfecta indica la solidaridad

Víctor Hugo

106.8
fmm
ARANJUEZ

Tfno. 91 891 16 33

Edita: **Cacera Pileros S.L.**
Dirección: **Capitan, 72 2º C**
ARANJUEZ.
Teléfono y fax: **892 08 20**
Imprime: **MILOVI S.L.**
(91 808 17 06)

**Mientras usted se lo piensa,
muchos ya se han decidido.**



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

C/. Rey, 20. Tel. 892 22 89. ARANJUEZ



Parquets
Parquécite, S.L.

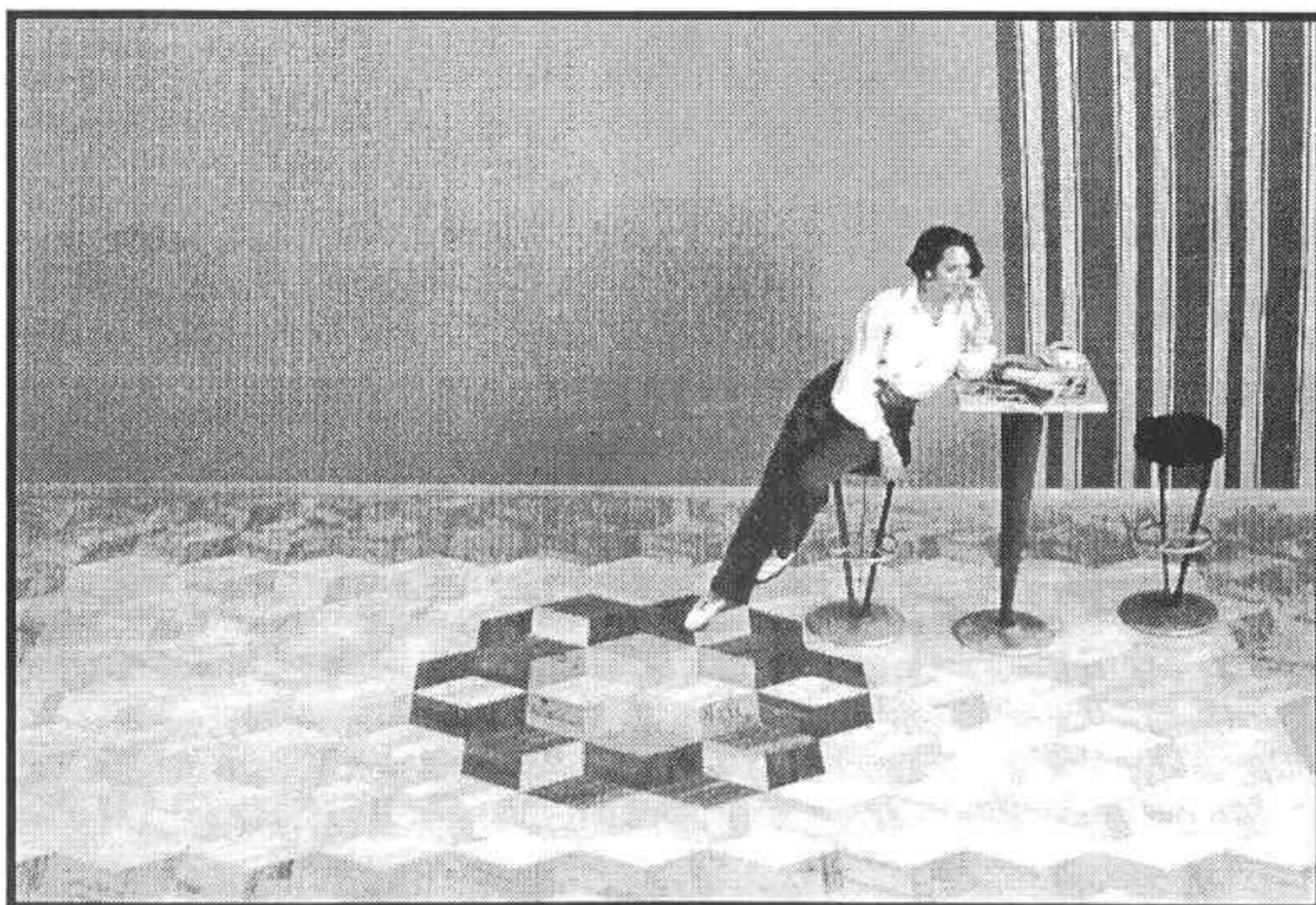
DISTRIBUIDOR OFICIAL
PAROJET FLOTANTE



**INSTALACIÓN DE TODO TIPO DE PAVIMENTOS DE MADERA
PARQUETS -TARIMAS Y TARIMAS FLOTANTES**

ACUCHILLADO Y BARNIZADO SIN POLVO

**CONCERTANDO CITA PUEDEN VISITAR NUESTRA EXPOSICIÓN
SABADOS Y DOMINGOS**



*La mayor variedad
y
exposición de la zona*

**Crta.Zarza de tajo,Km. 1 · Tels 925 12 54 52 / 925 14 36 22
Tel. y Fax: 925 12 58 99 · Móvil: 908 91 15 96
45370 Sta.Cruz de la zarza (Toledo)**

Carta de la FSP a Cuatro Esquinas

A/A: Sra Dtra Cuatro Esquinas

Estimada Sra:

Vista la última publicación de su "semanario" queremos transmitirle, que hemos estado durante no más de cinco minutos deliberando sobre la conveniencia o no de dirigirnos a su "Panfleto" para contestarles sobre la calificación que en él dan a esta Sección Sindical. Sepa usted que en no más de cinco minutos, hemos decidido contestar a sus alusiones, ya que la Unión General de Trabajadores, no existe ningún miedo a decir lo que pensamos ni a contestar a "correvediles"

Cuando nosotros calificamos a alguien nos basamos en argumentos y en hechos. Ustedes nos insultan y sin embargo no entran al contenido de nuestros escritos ni al argumento de nuestras posiciones.

Algo tenemos claro y es que nosotros no matamos a ningún mensajero. Ustedes no se dedican a la sana profesión de informar o de llevar mensajes, ustedes opinan pretendiendo ser juez y parte y además quieren que todos los demás asumamos lo que ustedes dicen, como si fueran

observadores imparciales de la realidad. NO LO SON.

Aclararles dos cuestiones: la primera es, que ningún miembro de esta sección sindical se ha vendido por un puñado de dólares (comprendemos que quienes lo hacen por un puñado de anuncios piensen que todos tienen la misma catadura moral). La segunda es que para mejorar niveles de empleo y disminuir el fraude sería bueno que todos los profesionales que trabajan en los medios de comunicación tengan su correspondiente alta en al Seguridad social y su correspondiente contrato de trabajo. ¿Ustedes cumplen?

Sin otro particular, saludos ugetistas

Nota: Como sabemos que no van a publicar esta carta, como es habitual en ustedes con toda la información que desde esta sección sindical se les manda, nos hemos atrevido a mandársela a todos los medios de comunicación locales con el fin de que tenga la difusión que estos estimen conveniente.

Federación de Servicios Públicos de UGT (Sección Sindical Ayuntamiento de Aranjuez)

Contestación a los cuatro listillos de la FSP

En ningún momento hasta ahora este semanario ha querido contestar a lo absurdo de sus escritos anteriores. El gran respeto que nos merece UGT y lo que ha representado a lo largo de la historia nos ha hecho prudentes pero no pusilánimes. Sin embargo, dada su insistencia en insultarnos y sin mucho ánimo por nuestra parte, hemos considerado oportuno responder a las provocaciones y calumnias lanzadas por sus más indignos representantes. (En lo que no hemos tardado más de cinco minutos).

Sin hacer extensiva nuestra crítica a todo el colectivo ugetista, no podemos más que calificar de "niñatos" a los cuatro listillos que sin nada mejor que hacer se pasan el día enviándonos cutres comunicados en los que si muestran su incapacidad hasta para defender su elitista puesto de trabajo, cuanto menos a parados o a compañeros en apuros (véase casos como INISEL, AGFA o Robert Bosch o al empleado municipal en el caso 2-A). Son ustedes los más dignos representantes de una aristocracia laboral superacomodada que no preve ni el más remoto nubarrón en su futuro laboral y cuyo mayor problema consiste en arrimar el ascua a su sardina y al partido que en su día les enchufó.

La verdad es que hacen bien en defender su situación privilegiada, que

a más de uno de ustedes les permite ejercer el pluriempleo como decía CUATRO ESQUINAS en su número anterior. ¿O no? Claro que el ejercicio de tanta actividad lleva lógicamente a producir una mayor cantidad de ingresos y por lo tanto a elevar su nivel de vida, aspiración legítima que compartimos. Pero claro es que todo a la vez no se puede ser: FUNCIONARIO DE MAÑANA, CONTABLE, VENDEDOR O LO QUE SEA POR LA TARDE Y MARIDO DE NOCHE... Por si todo esto fuera poco, encima SINDICALISTA Y DEFENSOR DE LOS TRABAJADORES Y PARADOS, pero sólo en horas sindicales. ¡¡Qué demasiao...!! Lo cierto, es que con esa valentía y prepotencia de la que hacen gala, son capaces ustedes de asustar al miedo. A nosotros de momento NO. Tal vez para conseguirlo necesiten otras prácticas muy al uso en épocas no tan lejanas. También queremos aclararles que pueden llamarnos panfletarios, fascistas o correvediles. Lo que les apetezca y venga en gana. Ya se sabe que aquí trabajar para comer y vivir no está bien visto. Lo suyo es el enchufe, el pluriempleo y la traición a quienes deberían representar. Y si desean encontrar sinvergüenzas, ya saben hacia dónde tienen que mirar. No tendrán que ir muy lejos. Un saludo, compañeros/as.



ASAMBLEA LOCAL
CRUZ ROJA ESPAÑOLA
ARANJUEZ

Sol, 5
Tel. 91 891 02 52
Fax 91 892 23 10

GRAVES INUNDACIONES EN CENTROAMÉRICA

El huracán Mitch arrasa Centroamérica, dejando a su paso una dramática situación

Puedes ayudar a los afectados en las cuentas corrientes de estas entidades bancarias:

- Banco Bilbao-Vizcaya: 0182 2370 46 0010022227
- Caja Madrid: 2038 1500 71 6000002275
- La Caixa: 2100 0600 85 0201960066
- Banco Central Hispano: 0049 0001 53 2110022225
- Banco Español de Crédito: 0030 1292 05 0002222271
- Banco Popular Español: 0075 0001 89 0600222267
- Banco Santander: 0085 0615 09 0000009292
- Argentaria: 0104 0328 92 0300222241

Kodak PRODUCTOS
EXPRESS COLOR



Fotostillo

Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR



REVELADO de CARRETES
Sus fotos en 13 x 18 al mismo precio que en 10 x 15

REGALAMOS POR REVELADO 36 FOTOS:

- 1 Album
- 1 Carrete
- 1 Ampliación 20 x 28
- 1 Foto-Calendario

y de cada 3 revelados ¡¡CINE!!
1 PELICULA EN VIDEO

C/ Stuart, 52 - Tel. 91 892 1870 - Aranjuez

Decanos de la Complutense



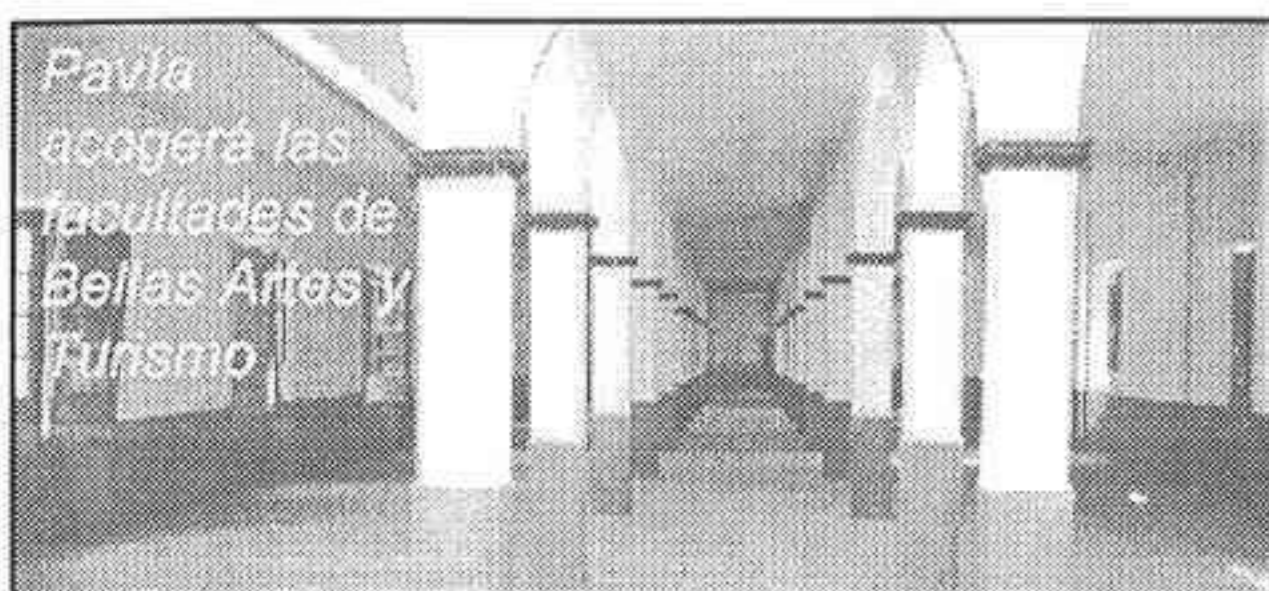
Mercedes Doval
vicerectora de la
Complutense

Varios decanos de la Universidad Complutense de Madrid visitaron el pasado jueves los edificios que albergarán las futuras enseñanzas universitarias de Aranjuez. Los máximos responsables de las facultades que impartirán estudios en el Real Sitio estuvieron acompañados de la vicerectora de la Universidad Complutense y un representante de la Consejería de Educación. Los encargados de mostrar los edificios fueron el alcalde, José María Cepeda, y la concejala de Cultura, María Teresa Suárez. La comitiva trajo



Juan Carlos
Doadrio,
portavoz de la
Consejería de
Educación

de visita por Aranjuez



Pavia
acogerá las
facultades de
Bellas Artes y
Turismo

una novedad: la facultad de Bellas Artes se instalará en el antiguo cuartel militar en lugar del Hospital de San Carlos, que acogerá la escuela de Hostelería.

Texto: Margarita Martínez
Fotos: Carlos López



Tras el anuncio de la llegada de 2.047 millones para financiar los primeros proyectos universitarios de Aranjuez, el pasado jueves varios responsables de la Universidad Complutense y algún representante de la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, visitaron la localidad, para tomar el primer contacto con las aulas que acogerán los nuevos estudios. La comitiva estaba integrada por un portavoz de la Consejería, Juan Carlos Doadrio, la vicerectora de la Complutense, Mercedes Doval, la Directora de la Escuela Superior de Informática, Carmen Fernández, el Decano de la Facultad de Bellas Artes, José María González Cuasante, el Decano de la Facultad de Ciencias de la Información, Javier Davara y la Decano de la Facultad de Filología, Pilar Saquero. Los protagonistas de esta ruta universitaria tuvieron por guías al alcalde de la localidad, José María Cepeda, y a la concejala de Educación, María Teresa Suárez. El grupo visitó en primer lugar el Centro Cultural Isa-

bel de Farnesio, donde se impartirán las enseñanzas de Informática de Gestión y Comunicación Audiovisual a partir del próximo curso. Después cruzaron la calle del Capitán para adentrarse en la Casa del Gobernador, que albergará los estudios de Traducción e Interpretación y la Escuela de Idiomas de la Comunidad de Madrid, y cuyas obras comenzarán en diciembre, según manifestó el portavoz de la Consejería, Juan Carlos Doadrio. Por último, la expedición atravesó el patio del antiguo cuartel de Pavia, en el que finalmente compartirán espacios las facultades de Bellas Artes y Turismo a partir del curso 2.000-2.001.

En cuanto al Hospital de San Carlos podría acoger Hostelería y un hotel-escuela, que en principio iban destinados a Pavia. El representante de la Consejería de Educación, Juan Carlos Doadrio, manifestó que con la instalación de estas facultades comienza la carrera universitaria de Aranjuez. "En principio el proyecto que presentó Villapalos no era creíble, pero de repente

ha ido cogiendo cuerpo y cada vez hay más gente ofreciéndose para que sus facultades vengan aquí. Creo que ahora comienza el capítulo universitario de Aranjuez".

La vicerectora de la Complutense, Mercedes Doval, también apuesta porque en un futuro el Real Sitio disponga de más oferta universitaria. "Cuando se hizo un sondeo entre los estudiantes de la zona para saber que carreras demandaban, salieron las que se van a implantar el próximo curso y otros estudios como Empresariales, que también estaríamos dispuestos a implantar desde la Complutense, aunque de forma progresiva, para trabajar sobre seguro". Doval afirmó que le había costado mucho reunir a todos los decanos y a sus equipos en esta visita, pero "este proyecto les ilusionaba y están encantados de encontrarse hoy en una ciudad tan maravillosa como Aranjuez". Además dijo que cuando se complete todo el proceso universitario se podrán ver por el Real Sitio a 2.500 estudiantes.

GA

winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal,
contable
Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo
Tels. 891 1841/0885
Fax. 892 5223
28300 ARANJUEZ

CHURRERIA y
CAFETERIA

VELOSO

"El que come
churros de Veloso,
se pone más
hermoso"

ESPECIALIDAD EN
CHOCOLATE



Abastos 62, Telf. 891 29 76
ARANJUEZ

**TALLER MECANICO
DEL ALAMO**



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspensión, frenos, engrase y cambio de aceite

**Ctra. MADRID-CADIZ, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tels: 892 1912 · 908 817 005
ARANJUEZ**



Carmen Fernández,
Directora Escuela Superior de Informática

"La demanda de Informática en estos momentos es altísima"

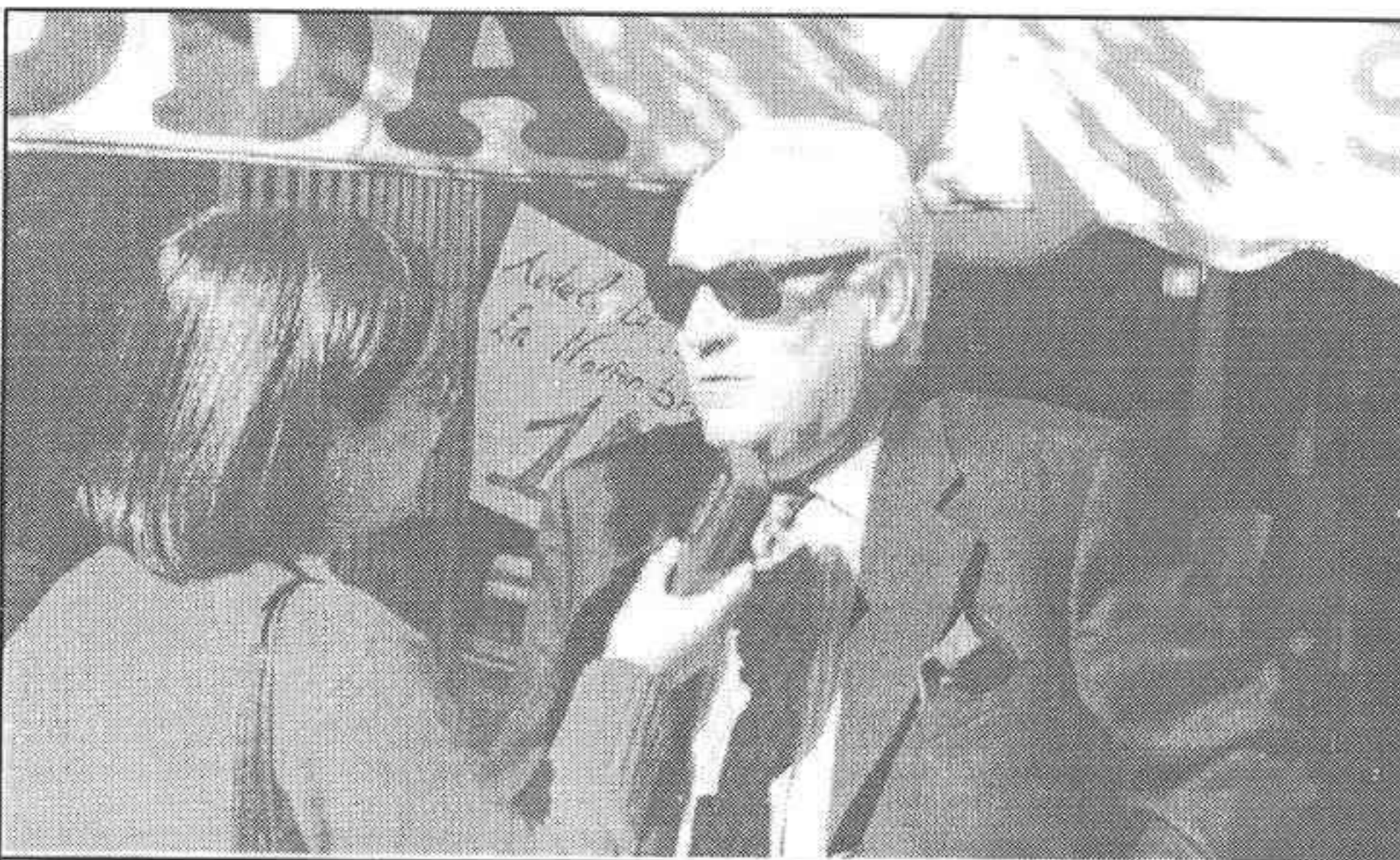
El Centro Cultural Isabel de Farnesio acogerá a partir del próximo curso la enseñanza de Informática de Gestión y también es posible que la de Sistemas. Ambas son carreras técnicas de tres años y dependen de la Universidad Complutense. Si se impartieran las dos titulaciones habría 200 alumnos (cien por cada licenciatura), distribuidos en turnos de mañana y tarde. El número de profesores sería de 12 por cada titulación. En estos momentos existe mucha demanda de informáticos, sobre todo con el llamado "Efecto 2.000" y el cambio de moneda. Además está previsto que aumente la demanda en Europa después de este proceso de transición, según afirmó la Directora de la Escuela Superior de Informática, Carmen Fernández.

"En Pavía hay metros de sobra para instalar la facultad de Bellas Artes"

Después del intento frustrado de ubicar una facultad de Bellas Artes en el Hospital de San Carlos, parece que el proyecto acabará de cuajar en el cuartel de Pavía. El Decano de esta facultad, José María González Cuasante quedó encantado con el nuevo inmueble. "El Hospital de San Carlos no reunía las condiciones para instalar allí un primer ciclo, porque algunas de las aulas que necesitamos ocupan 200 metros. En Pavía hay metros de sobra". El profesorado de Bellas Artes también está muy ilusionado con venir a Aranjuez, porque consideran que es una ciudad ideal para este tipo de estudios, que comenzarían a impartirse en el 2.000-2.001.



José María González Cuasante,
Decano Facultad de Bellas Artes



Javier Davara,
Decano Facultad Ciencias de la Información

"Me hubiera gustado que además de Audiovisuales se empezara en Aranjuez Periodismo y Publicidad"

La enseñanza de Comunicación Audiovisual -lo que antes era Imagen y Sonido- también comenzará a impartirse en el curso 1.999-2.000. Estos estudios abarcan las especialidades de cine, radio y televisión y vienen de la mano de la facultad de Ciencias de la Información de la Complutense, cuyo decano es Javier Davara. En principio la licenciatura -de cinco años- contará con unos 100 alumnos. Davara opina que además de Audiovisuales deberían haberse implantado las licenciaturas de Publicidad y Periodismo. "A mí como profesor de Periodismo me hubiera gustado que en Aranjuez se impartiera esta carrera, porque tiene mucha demanda. Además el primer ciclo es común a las tres ramas de Periodismo, Publicidad y Audiovisuales".

"Traducción e Interpretación tiene muchas salidas"

La licenciatura de Traducción e Interpretación se enseñaba en Granada, Salamanca, Barcelona, La Rioja y en universidades privadas de Madrid, pero la facultad de Aranjuez será la primera en impartir estos estudios con carácter público. El centro, que estará ubicado en la Casa del Gobernador, será adscrito a la Facultad de Filología de la Complutense, cuya decano es Pilar Saquero. "Los alumnos nos habían preguntado insistentemente por esta titulación y finalmente se la podemos ofrecer. Es una carrera con muchas salidas laborales, sobre todo en el ámbito de la Interpretación, porque es el menos desarrollado". En principio se habilitarán diez aulas en la Casa del Gobernador, para recibir a un máximo de 150 ó 200 alumnos. El resto del espacio será ocupado por la Escuela de Idiomas.



Sedano en el centro

Pilar Saquero,
Decano Facultad de Filología

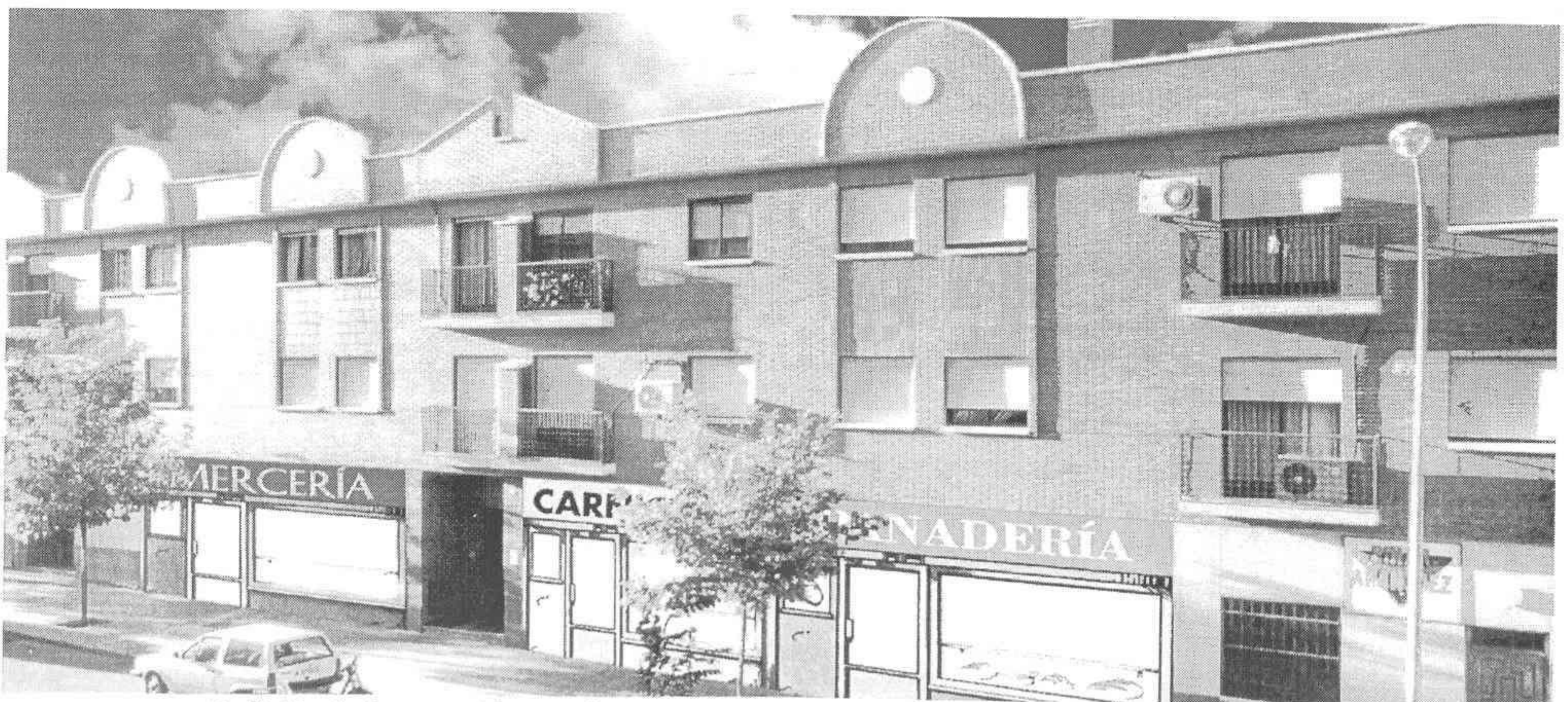
Pinar de
ARANJUEZ
le ofrece
7 locales únicos
para su negocio

El Pinar de Aranjuez responde a sus preguntas. Si está interesado en montar una farmacia, una panadería, un restaurante, una tienda de ropa, de regalos, etc.

El Pinar de Aranjuez le ofrece toda una calle con locales comerciales para cubrir las necesidades diarias de **más de 5000 personas.**

En nuestra zona residencial situada en el mejor sitio de Aranjuez, encontrará los locales que se adaptan perfectamente a su negocio.

Locales desde 35 a 140 m². FINANCIADOS AL 100%.
DEJE DE PAGAR ALQUILER Y BENEFÍCIENSE DE SU PROPIO LOCAL



Solicite información en la propia urbanización o llame a los teléfonos:

892 00 90 / 892 18 97

Agfa se movilizará antes de fin de año

Mercedes Santos. El Comité de Agfa anunció el pasado viernes en una reunión informativa destinada al resto de comités de empresas ribereñas, que iniciará sus movilizaciones antes de fin de año. Aunque están satisfechos de la vía política seguida hasta ahora en la que todos los partidos y a todos los niveles se han comprometido en la defensa de esta empresa, consideran necesario generar un clima de tensión y realizar alguna manifestación o acampada que tenga repercusión.

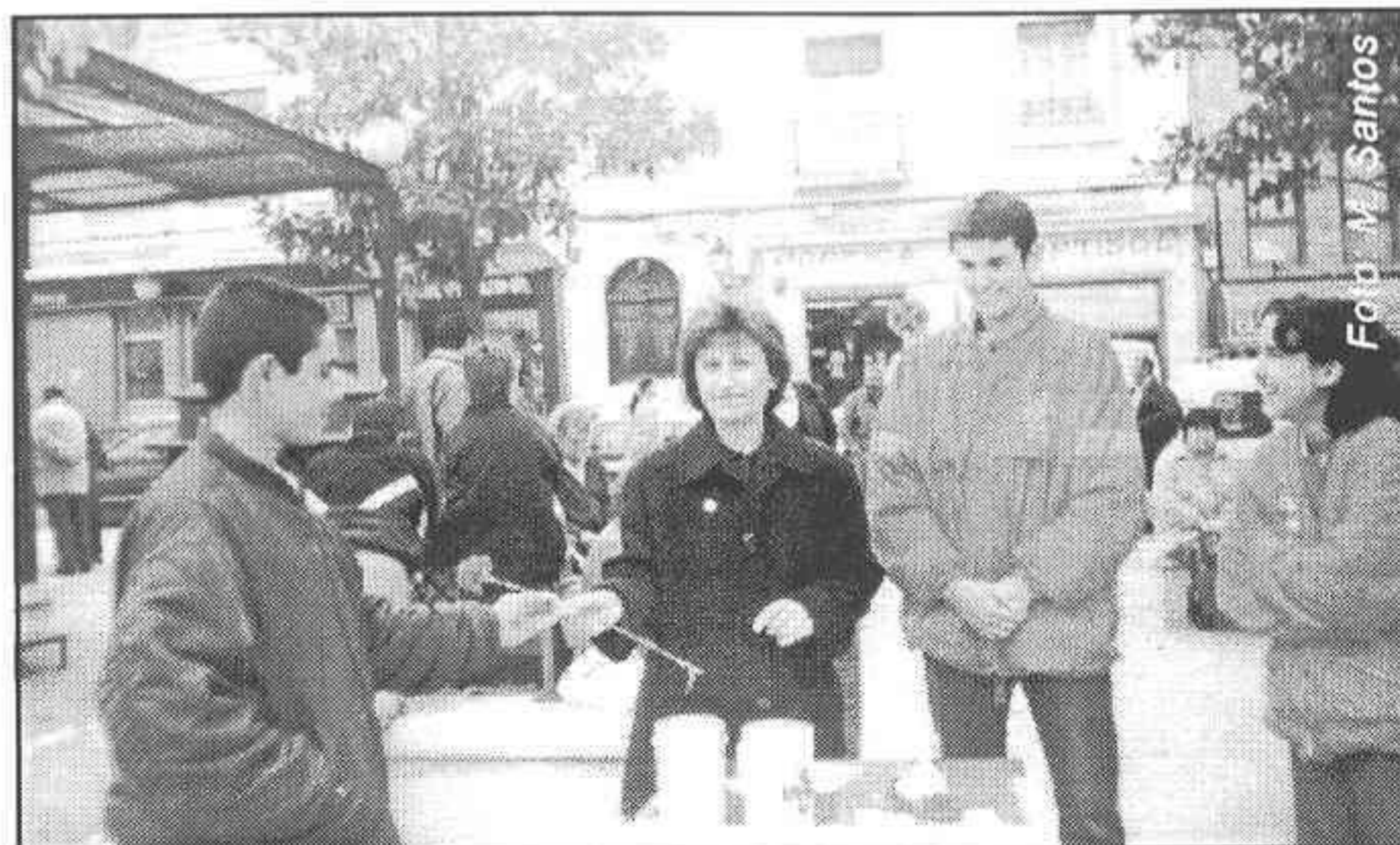
Durante el transcurso de la reunión se relató el proceso de deterioro de la empresa iniciado en 1992 y se recalzó que Agfa sigue siendo muy rentable a pesar del boicot al que está sometida por la casa matriz que le niega cualquier inversión por pequeña que sea. "No quieren inversiones ni aunque se las regalen. Se les informó de que podían acogerse a programas europeos y nacionales y no han querido" aseguró Pablo Martínez Ruano, miembro del Comité. Faustino Vega llegó a decir que "Si a Bayer no le importan los 205 trabajadores de Agfa, a los 205 trabajadores de Agfa no les va a importar lo que suceda con Bayer. Será una guerra a cara de perro". Una guerra, eso sí bastante desigual con un claro Goliat y un claro David.

El Comité espera que la presión llegue antes de que la multinacional presente el estudio de viabilidad que está realizando, lo que se preve para el primer trimestre del 99, antes de las elecciones municipales. También consideran muy importante la posibilidad de que Agfa sea declarada empresa de interés estratégico. "Bayer está ahogándonos de manera sibilina. Tenemos que dejar claro que el mercado de Agfa en España lo han conseguido gracias a la empresa de Aranjuez y no permitir que sigan ganando dinero a costa de despedir a trabajadores españoles" dijeron.

Claveles solidarios

Aranjuez recoge cuatro millones de pesetas para Centroamérica con la ayuda de las asociaciones

Margarita Martínez. La catástrofe ocasionada por el Huracán Mitch en Centroamérica ha conseguido despertar las conciencias de los ribereños, que se han volcado en todas las campañas de solidaridad que han surgido en la última semana. Aunque la primera organización encargada de enviar ayuda a los afectados fue Cruz Roja, poco a poco las



distintas asociaciones del Real Sitio se han mostrado dispuestas a echar una mano. La concejala de Atención al Ciudadano, Olga de los Santos, convocó la semana pasada a las 155 asociaciones existentes en Aranjuez, obteniendo una respuesta masiva. De esta reunión salieron importantes iniciativas, entre ellas la apertura de una cuenta en Caja Castilla-La Mancha, para recoger fondos. La cuenta es la número 89 y lleva por nombre "Ayuntamiento de Aranjuez, ayuda a Centroamérica". También se acordó encargar a Cruz Roja la tarea de recoger toda la información necesaria sobre las zonas que más ayuda precisan y qué material se debe enviar en cada momento.

La primera actuación tuvo lugar el sábado con la instalación de seis mesas en distintos puntos del municipio, para vender claveles. En esta iniciativa colaboraron muchas asociaciones de la localidad, obteniéndose una cantidad de 1.175.420 pesetas.

Durante esta semana en la concejalía de Atención al Ciudadano se han recibido las sugerencias de las distintas organizaciones, entre ellas la celebración de un concierto que sería promovido por la Asociación Rock Aranjuez, la organización de una jornada de tiro al plato, propuesta por los cazado-

res y que contaría con el apoyo de los comerciantes en la entrega de trofeos y la colaboración del Ayuntamiento que daría el primer premio. El Centro Juvenil de Las Aves también ha solicitado celebrar una gimkana el 28 de noviembre.

Cuando se hayan cerrado las propuestas de todos los grupos de trabajo se elaborará un cartel con el programa de actividades, que se podrían desarrollar hasta Navidad, según manifestó la concejala Olga de los Santos.

Además del millón obtenido por Cruz Roja, la Asamblea Local tiene previsto colocar unas huchas este fin de semana en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, coincidiendo con la celebración de la exposición de fotografías "La Guerra no es un juego de niños" que también será organizada por esta institución.

Otros centros en los que se han recogido donativos son las parroquias ribereñas. En San Antonio, el párroco José Antonio Luenngo, manifestó que estaban a punto de alcanzar el millón de pesetas. En el Espíritu Santo se habían recaudado 400.000 pesetas. Apóstol Santiago con 400.000 pesetas y Sagrada Familia con otras 350.000 pesetas componen el resto de donaciones.

COLLADO ABOGADOS

Asesoría jurídica, fiscal y laboral. Abogados especializados

Almíbar, 75 1º Izquierda
Tlfos. 891 04 05 - 891 26 46.
Fax 891 03 42

Fotocopias

POSTAS

FOTOCOPIAS 5 pts

- Fotocopias color
- Planos
- Plastificados
- Encuadernaciones
- Papelería
- Servicio de Fax



"La calidad a su servicio"

C/ Postas, 51. ARANJUEZ
Tel y Fax: 8924470.

DON POLLO ASADOR

¡¡ EL SABOR QUE MÁS GUSTA !!

**Cochinillo asado,
pierna y paletilla de
cordero de encargo**

Se reciben encargos por teléfono:

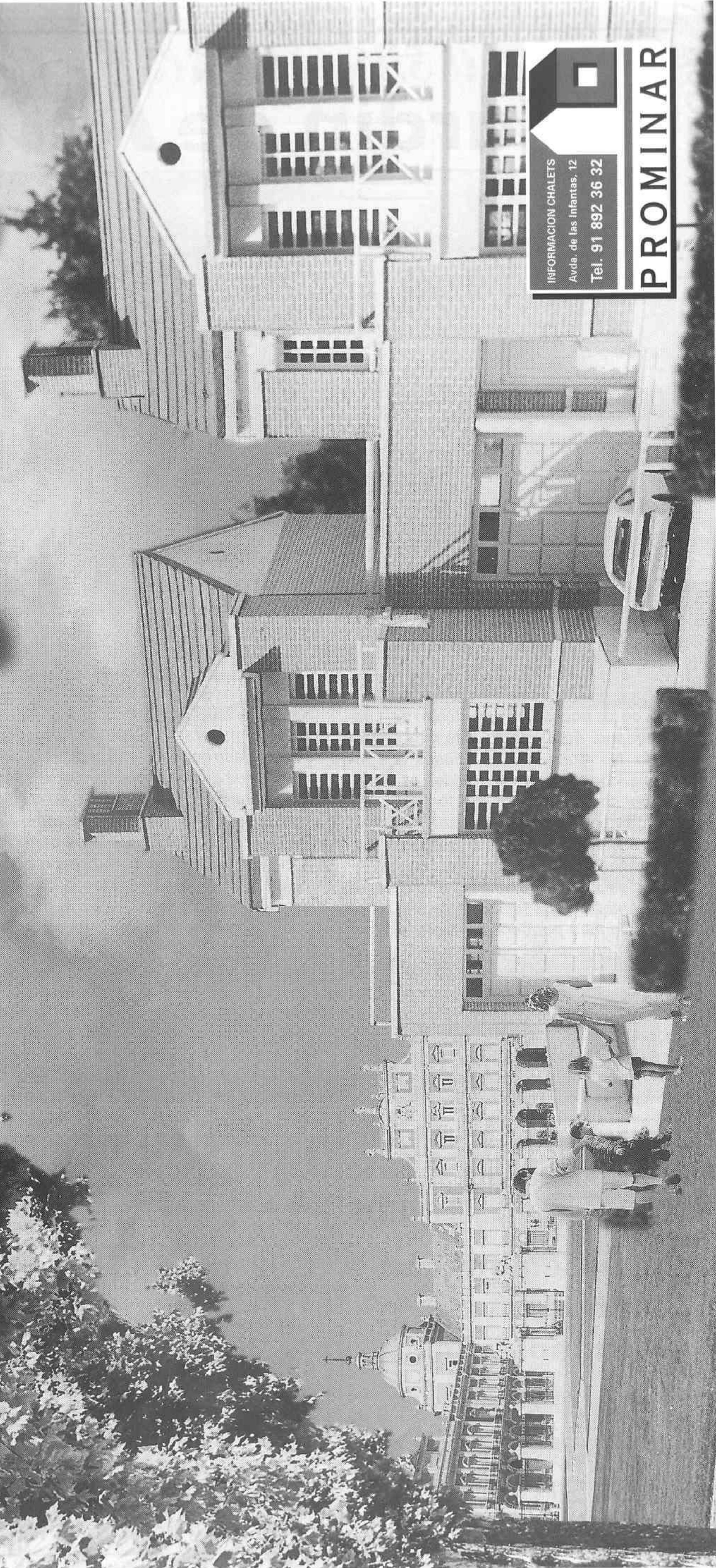
91 892 3411

Calle Almíbar, 92.
ARANJUEZ

Ciudad de las Artes
ARANJUEZ



¿Dónde vive el Príncipe?



INFORMACION CHALETS
Avda. de las Infantas, 12
Tel. 91 892 36 32

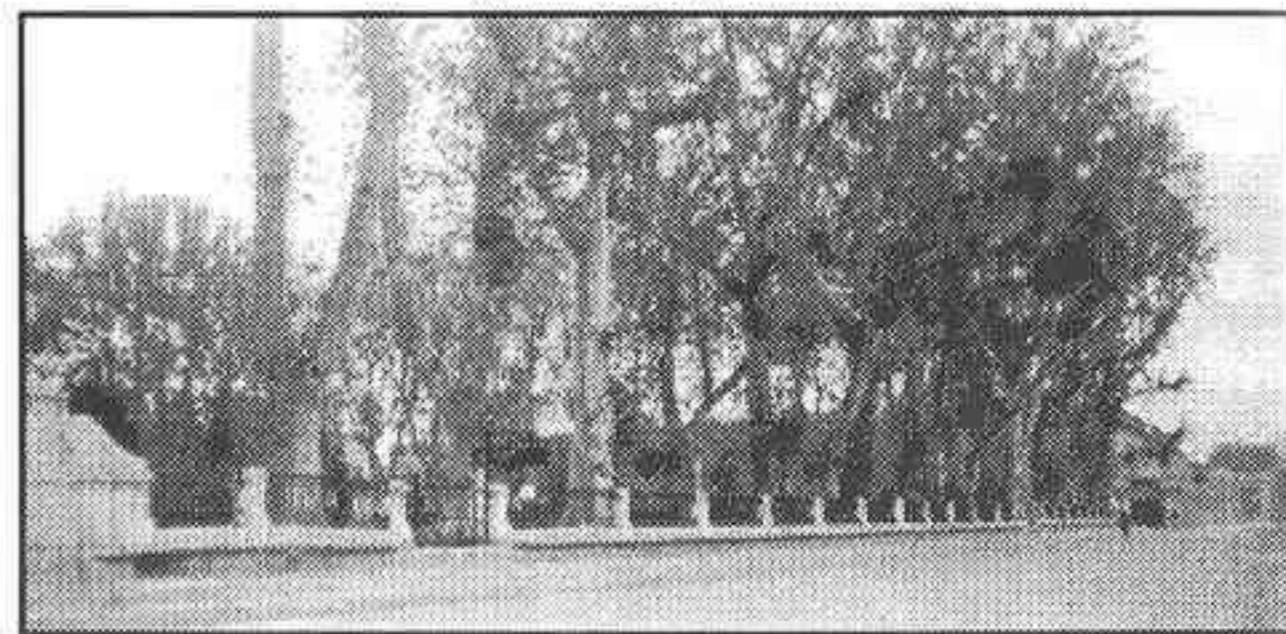
PROMINAR

Vuelve a sus orígenes

El jardín de Isabel II



Patrimonio Nacional devolverá al Jardín de Isabel II su antiguo esplendor. Las obras de rehabilitación comenzarán en breve y durarán año y medio. Basándose en los planos originales del siglo XIX, Patrimonio actuará en árboles, mobiliario, estatua y zonas ajardinadas con el fin de llevar a cabo una restauración integral. El presupuesto de las obras será de unos 20 millones de pesetas. En el proyecto trabaja un equipo multidisciplinar formado por jardineros, paisajistas, ingenieros, historiadores y biólogos.



Mercedes Santos. "Tenemos desde 1860 en adelante toda la cartografía y en ella nos vamos a basar a la hora restaurar este jardín que es muy querido en Aranjuez y uno de los pocos que está dentro del casco urbano. Actualmente está muy degradado. No reúne las condiciones que reclaman los ciudadanos y la idea es volver a ponerlo en uso para que los ribereños puedan disfrutar de este espacio único" dice Santiago Soria, Jefe de Parques y Jardines de Patrimonio Nacional.

La actuación durará hasta el año que viene. "Antes de que finalice este año haremos algunas pequeñas intervenciones, pero el grueso del proyecto se hará en 1999.". Durante el tiempo que duren las obras el jardín permanecerá cerrado, tal y como obliga la actual legislación sobre obras públicas. La idea era empezar una vez que el Ayuntamiento hubiese retirado los kioscos del Brillante, pero como eso no se solucionará hasta mayo del año que

viene, Patrimonio no ha querido retrasar más la obra.

"El proyecto respetará todo el arbolado existente, excepto los ejemplares muertos (son unos 6 o 7). Haremos una poda de las ramas muertas y peligrosas y se quitará el arbolado pequeño que impide las vistas y que es de una malísima calidad. Los setos se retirarán para ponerlos en el sitio original que les corresponde y vamos a introducir una especie que se va perdiendo en Aranjuez y que es muy importante en jardinería, el mirto. Meteremos un tapizante bonito que no invite a la gente a tumbarse encima del césped pero que de ese frescor del color verde. También pondremos algo de color, aunque no sabemos aún que flores serán las elegidas. El suelo seguirá siendo de tierra pero de gran calidad, no como el de ahora. Tiene que ser un suelo que se pueda pisar once meses al año y que no se encharque o levante polvo." dice Soria. También se

actuará en la plazoleta central, reduciéndose el césped actual "que está fuera de escala" y se colocará una verja como la original que rodee la estatua de Isabel II. Se limpiarán todas las pintadas y se restaurará el mobiliario. "Los bancos de ladrillo se quitarán y se dejarán todos los que estén bien. Estamos pensando incluir también bancos de madera, aunque el diseño está todavía sin terminarse".

Además de esta actuación en el Jardín de Isabel II, Patrimonio sigue con otras actuaciones. "Continuamos con el plan de mantenimiento y adecuación de los jardines. Ahora vamos a continuar con la zona próxima a la Casa del Labrador y con la reposición de arbolado muerto. También continuamos mejorando las caceras de riego que son únicas en el mundo. En la Isla ya se ha terminado el estudio que hemos hecho en colaboración con la Escuela de Ingenieros Agrónomos, y ahora tendremos que ver la forma de ejecutarlo".

MERIENDAS
HAMBURGUESAS
PERRITOS

iiiCelebra con nosotros tus cumpleaños!!!



C/ Postas, 22 ·
Tel. 892 38 63 · ARANJUEZ

Gane fácilmente
DINERO EXTRA

Ofreciendo a sus amistades y compañeros de trabajo esta Alta Gama de Perfumes Franceses con muestras gratuitas.

902 181 535
Centralita de Información

Horario Comercial: De 9'30 a 2'00 y 4 a 8 tarde.
De Lunes a Viernes



Y
YODEYMA
PARFUMS (PARIS)

ALQUILER DE ESTUDIOS Y APARTAMENTOS
con cochera y piscina privada en chalets adosados
Desde 45.000 pts/mes.

Abrimos Sábados Mañana



EN RESIDENCIAL PALOMITAS

C/ Stuart, 55.
Tfo. 8921884
91 891 7902 Aranjuez



3ª Fase
A LA VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

Chalets

PROMUEVE: **narváez trece** S.L.
gestión inmobiliaria

C/. Stuart, 133.
Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11.00 h. a 14.00 h.



¿Dónde nos ponemos?

Se acabaron los codazos para chupar cámara en la foto. Desde que el Ayuntamiento de Aranjuez dispone de un Reglamento de Protocolo y Ceremonial y otro de Honores y Distinciones ya no habrá disputas por el mejor plano ni polémica por la concesión de medallas. El texto ha puesto a cada uno en su lugar.



Texto: José Angel Rodríguez

El Pleno del Ayuntamiento aprobó recientemente dos Reglamentos que clarificará muy mucho el modo de actuación de la Corporación en los actos oficiales. El engorroso trámite de saber en cada situación dónde instalarse o la precedencia de una bandera queda resuelto en el titulado de Protocolo y Ceremonial. En él, entre otras consideraciones, se especifica que el escudo de la ciudad debe aparecer en la bandera, los textos oficiales del Municipio o en ciertos uniformes, así como la prohibición de utilizarlo sin autorización del Ayuntamiento.

Banderas al viento

También se explica que la bandera azulborbón local, además de estar presente en los despachos y en el exterior de los edificios oficiales, se colocará a la izquierda de la nacional, quedando ésta en el centro flanqueada por la derecha por la enseña de la Comunidad. Por si fuera poco la bandera de Aranjuez no podrá ser nunca de mayor tamaño que la rojigualda y sobre ella no se podrá sobreimponer siglas ni símbolos de partidos, sindicatos o asociaciones. Otro datos que ofrece el Reglamento son el orden de precedencia de los miembros de la Corporación. Así, tras el alcalde se sitúan los tenientes de alcalde, los portavoces de los grupos según su representación, los miembros de la Comisión de Gobierno por orden de la lista electoral, los concejales del Equipo de Gobierno y el resto de concejales.

Medallas, bandas y bastón de mando

El alcalde puede presidir un acto con estos atributos, incluido su toma de posesión: medalla de oro con el escudo con cadena de oro, bastón con puño y borlas de oro con el escudo, banda de seda azul con el escudo y flecos de oro e insignia de oro. Los concejales no le van a la zaga: lo mismo pero en plata y sin vara de Justicia. Eso sí, a devolver cuando abandonen el cargo.

El desfile del Ayuntamiento

Si el Ayuntamiento en Pleno desfilase, tras la Corporación irían los Hijos Predilectos, Adoptivos, Alcaldes/Concejales Honorarios, los Medallas del Real Sitio, Amotinados, Visitantes Ilustres, Cronista Oficial, Secretario, Interventor, Tesorero, Oficial Mayor, Jefe de Protocolo, Jefe de Policía Local y los jefes/directores de las unidades administrativas por orden de antigüedad del servicio.

Los títulos oficiales

El Ayuntamiento puede conceder las siguientes distinciones: Hijo Predilecto/Adoptivo, Alcalde/Concejal Honorario, Medalla de Honor, Medalla del Real Sitio (oro, plata y bronce), Amotinado Mayor, Cronista Oficial, Visitante Ilustre y Alcalde Infantil. Además, se podrán dedicar calles, plazas o jardines a personajes relevantes así como conceder un Mención Honorífica Especial o permitir a alguien estampar su firma en los libros de honor del Ayuntamiento o del C.C. Isabel de Farnesio. Todo muy detallado. Para evitar codazos.

Ni Maja ni UE

El Reglamento olvida estas figuras

J.A.R. Si en un acto oficial coincidieran la Maja Goyesca y la bandera de la Unión Europea, ¿dónde las colocaríamos? ¿La Maja va delante o detrás de los concejales? ¿La bandera azul de la UE se sitúa a la izquierda o a la derecha de la enseña nacional? Estas dos cuestiones no quedan resueltas en el Reglamento de Protocolo. Con la euforia de las felicitaciones en el pasado Pleno, ni el Equipo de Gobierno ni los tres grupos de la oposición cayeron en tales detalles. ¿Son euroescépticos? ¿Conocen la existencia de la Maja? A tenor del texto aprobado, la Maja debería haber sido incluida en el artículo 10.4 del Título II (del orden de precedencia), en el 24.1 del Título IV (distinciones honoríficas) del de protocolo en el 1.2 del Título I y en el Título V del de honores. Por su parte, la bandera de la UE debería ser mencionada en los artículos 4.2, 4.5 y 4.6 del Título I del de protocolo.



JOYERIA RELOJERIA

DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE

Oro de ley de 18 kilates a precio de chapado

- Reloj Lotus, cromo, doble alarma, 50 m, caja acero desde 16.950 pts.
- Cordón oro ley 18k, salomónico desde 7.900 pts
- Pulsera oro de ley 18k. salomónico desde 3.990 pts
- Sortija oro ley 18k desde 3.900 pts
- Pendientes oro ley 18k desde 1.190 pts

Compare precios antes de decidirse
C/STUART, 150 . TEL 8912702
ARANJUEZ

Participa y gana en el Gran Sorteo de Garcipiel en Aranjuez FM, 106.8



- Ofertas Especiales en Chaquetones de Caballero
- Chaquetas Entalladas Señorita desde 19.000 pta.
- Cuero: Diseños Exclusivos Jóvenes
- Chaquetones Vestir en Ante: Diseños Únicos
- Gran Variedad en Piel Fina (Visón, Astrakán y Derivados)
- Liquidación Especial de Combinados de Cuero y Pelo

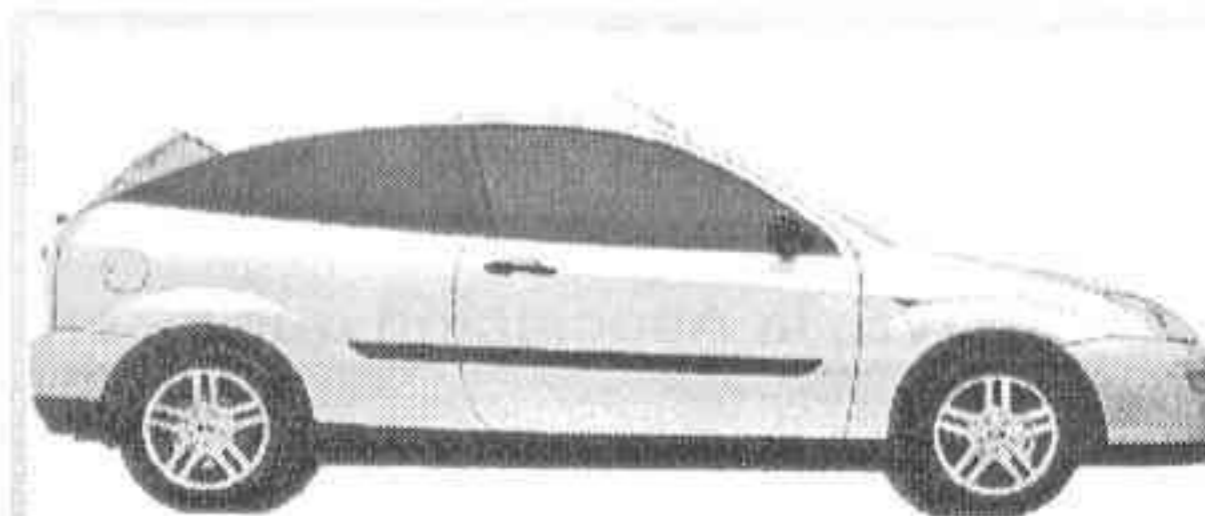
Añoover de Tajo - Avda. Madrid, 62
Illescas - Avda. Castilla-La Mancha, 65
Toledo - C/ Trinidad, 16

Primera solución a las grietas de Las Aves

El edificio número 2 de la calle Cuesta de las Perdices será el primero en recibir la solución al problema de las grietas. El alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, ha decretado con carácter de urgencia la rehabilitación de estas viviendas, cuyo coste -valorado en 17 millones de pesetas- correrá a cargo del Ayuntamiento de forma subsidiaria, aunque se está buscando el apoyo económicos de la Comunidad de Madrid. Las obras consistirán en reforzar los cimientos y tendrán un plazo de duración de dos meses. No será necesario desalojar a los vecinos del inmueble.

Margarita Martínez. Los cimientos del edificio número 2 de la calle Cuesta de las Perdices, situado en el Polígono de Las Aves, serán reforzados con pilotes de doce metros para recalzar el inmueble y frenar de forma definitiva la aparición de grietas. Así lo anunció el pasado miércoles en rueda de prensa el concejal de Obras Públicas, Javier Cepeda, que comunicó la aprobación de un decreto por parte del alcalde, que supone la adjudicación de las obras con carácter de urgencia en un plazo de 48 horas. El próximo lunes terminará la presentación de ofertas y en quince días podría comenzar la rehabilitación, que no supondrá el desalojo de los vecinos. El encargado de realizar el estudio ha sido el Ingeniero de Caminos, Luis Díaz Alabart, que achacó el problema de las grietas a las características del terreno, en el que existe una capa de yesos que ha sido disuelta por el agua, con lo que se han formado ca-

vernas de 40 cms. de espesor, que han provocado la cesión del edificio. Díaz Alabart descargó de responsabilidad a los constructores, ya que la cimentación tiene una profundidad de un metro y medio, cuando lo normal es que no supere el metro. "Aranjuez tiene una geología muy complicada, porque el río Tajo da muchas vueltas". El presupuesto para ejecutar el micropilotaje será de 17 millones de pesetas, que serán financiados con carácter subsidiario por el Ayuntamiento, aunque también se está buscando ayuda económica en la Dirección General de la Vivienda de la Comunidad de Madrid. "En ningún caso se les reclamará a los vecinos esta cantidad", manifestó Javier Cepeda. El plazo de ejecución de la obra será de dos meses y después se realizará un estudio en profundidad de las viviendas situadas en Zorzales, donde se prevee que las características del terreno sean aún peores.



Llega el Ford Focus a Aranjuez

C.E. El nuevo Ford Focus ya está en Aranjuez. Este modelo representa el genuino e innovador espíritu de Ford. Con cautivador diseño y temperamento dinámico, el Ford Focus prosigue ese nuevo concepto de los últimos modelos de Ford, como el Puma, el Ka y el Cougar. Aunque su apariencia es sorprendente, mucho de lo que hace que el Ford Focus resulte tan ingenioso se encuentra bajo la carrocería. Con su suspensión trasera independiente multibrazo, única en su clase, y equipado con motores excepcionalmente eficaces, el Focus no sólo ofrece una conducción llena de vitalidad, sino que también representa una elección responsable en el mundo cambiante de hoy. Todos los amantes de la automoción ya pueden pasarse por Cobusa, el concesionario Ford de Aranjuez y Ciempozuelos por que allí lo encontrarán expuesto.

focus

TARJETA MOVISTAR ACTIVA

LA PRIMERA RECARGABLE

Desde ahora recargar tu tarjeta Movistar Activa es aún más fácil y cómodo. Porque hemos ampliado nuestros puntos de recarga. Así, nunca te encontrarás sin poder utilizar tu teléfono móvil. Cuando tú quieras, sin necesidad de esperar a que finalice el crédito de la tarjeta, puedes recargarla. Y sin que en ningún caso, cambie tu número de teléfono.

¡Y ahora también la puedes utilizar en el extranjero!



Movistar

Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.

INFORMATICA Y SISTEMAS

Crta. Andalucía, 5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

18 • Información 40 millones para proyectos de ARACOVE

ARACOVE, la Asociación que se encarga de gestionar los fondos europeos LEADER II en Aranjuez y la Comarca de las Vegas, ha dado luz verde a once nuevos proyectos, valorados en casi 100 millones de pesetas, de los que 42 serán financiados por esta institución. En esta ocasión los municipios beneficiados son Valdelaguna, Ciempozuelos, Villarejo de Salvanés, Chinchón, Titulcia, Villaconejos y Ambite.

La iniciativa más novedosa es la creación de un laboratorio de esperma de sementales, para distribuir dosis entre los pequeños ganaderos, que hasta la fecha no podían disponer de caballos de calidad.



Margarita Martínez. Un total de 42 millones de pesetas servirán para sacar adelante once proyectos en varios municipios de la Comarca de las Vegas. El pasado lunes el alcalde de Aranjuez y presidente de ARACOVE, José María Cepeda, y los distintos promotores firmaron los contratos, para acoger una nueva subvención de los fondos LEADER II. Esta vez los municipios que recibirán las ayudas serán Valdelaguna, Ciempozuelos, Villarejo de Salvanés, Chinchón, Titulcia, Villaconejos y Ambite. En el caso de Valdelaguna se han aprobado tres iniciativas. La primera -1.400.000 ptas.- va destinada a la creación de puestos de trabajo en la empresa Diana Consulting, que ha montado una zona de actividades recreativas (campo y escuela de tiro, rutas en bicicleta, escalada, etc.) en el paraje conocido como "La Encinilla". El segundo proyecto -13.487.233 ptas.- se refiere a la construcción de una nave agrícola y la renovación de maquinaria de envasado, para exportar ajos y cebollas fuera de España. El tercero -5.909.240 ptas.- sirve para apoyar la bodega del vinatero Pablo Morante, que ha creado un museo del

vino, donde se pueden observar máquinas antiguas y se ofrecen degustaciones diarias a los visitantes.

Ciempozuelos también recibirá una subvención de 1.400.000 ptas para la creación de puestos de trabajo en la empresa Interpan, que se dedica a la fabricación de pan precocido. El proyecto se puso en marcha en mayo y en la actualidad cuenta con 19 empleados. En estos momentos se está construyendo la segunda de las diez líneas de producción que se pretenden instalar. El objetivo es conseguir la fabricación de 700.000 baguetes y 150 toneladas de harina diarias.

En Villarejo de Salvanés se han recibido 966.000 pesetas para la celebración de una Jornada sobre el euro, dirigida a los municipios del Misecam (la vega del Tajuña). A Chinchón también han llegado los fondos europeos para financiar dos iniciativas. La primera se refiere a la promoción del ajo a través de conferencias, ferias internacionales, etc, ya que el ajo chino va ganando terreno en nuestro país, según manifestó el Presidente de la Asociación de Productores de Ajo de Chinchón, Fernando Mon-

toro. La otra empresa es Ardulchín - 1.344.000 ptas.-, que en la actualidad se encarga de elaborar bombones artesanos y pretende construir una línea de producción de gominola (gelatina), cuyos beneficios irán destinados a fines sociales.

Villaconejos también recibió una cantidad de 1.700.000 pesetas para promocionar la Fiesta del Melón y apoyar la fabricación de derivados de este producto (horchata, granizado, perlas, etc).

Por último, los municipios de Ambite - 4.119.242 ptas.- y Titulcia -10.684.537 ptas.- recibirán sendas subvenciones para apoyar el sector de los caballos. En el primer caso se incentivará la cría de caballos destinados a la equitación y el turismo ecuestre, y en el segundo la creación de un laboratorio, para obtener semen de caballos de calidad. Las dosis de esperma, que costarán entre las 20.000 y las 30.000 pesetas, se distribuirán entre los pequeños ganaderos de la comarca que hasta la fecha no habían podido criar sementales, para mejorar la cabaña equina. En un futuro la empresa tiene previsto vender el producto fuera de nuestro país.

Los nuevos policías juraron sus cargos

Texto y Fotos: Margarita Martínez.

Enrique Guzmán Alonso, Fernando Martín del Mazo, Miguel Hernández Tarranco, Mario Martínez Sánchez-Ríos, Emilio Rubio Tizón, José Ramírez Hervás, Juan Elorzo García Moreno, Juan Manuel Barcia Ruiz, Gabriel Sánchez Gallego y Nuria Ramos Ruiz. Estos son los nombres de los diez nuevos agentes de Policía Local, que juraron sus cargos el pasado martes en el patio del Centro Cultural Isabel de Farnesio. En el acto, al que asistieron familiares y amigos de los policías, éstos acataron la Constitución Española y recibieron su credencial como miembros de la plantilla de la Policía Local de Aranjuez, que con las nuevas incorporaciones alcanza los 53 miembros. El evento se celebró por primera vez desde 1.979 en una ceremonia pública, en la que estuvieron presentes todos los miembros de la corporación municipal. Enrique Guzmán dirigió unas palabras al público en nombre de todos sus compañeros, manifestando su compromiso y lealtad a los ciudadanos de Aranjuez. El alcalde de la localidad, José María Cepeda, lanzó un mensaje a los nuevos agentes, aconsejándoles que debían esforzarse mucho para servir a los vecinos. De los diez agentes sólo uno es mujer, Nuria Ramos, que tiene 24 años y ha decidido ser policía por la insistencia de su padre, que también es agente del cuerpo local. De esta forma son cuatro las féminas que forman parte de la plantilla. Ahora los diez policías tendrán un mes de vacaciones y después se encontrarán en disposición de prestar sus primeros servicios.



Peugeot
206

Sí a la innovación, al diseño, al confort y a la seguridad.



Peugeot 206
Hasta donde tú quieras llegar



ATRANSA, S.L.

Ctra. Andalucía, km.44
Tels. 91 891 86 40
ARANJUEZ



SU CONCESIONARIO PEUGEOT.

PEUGEOT

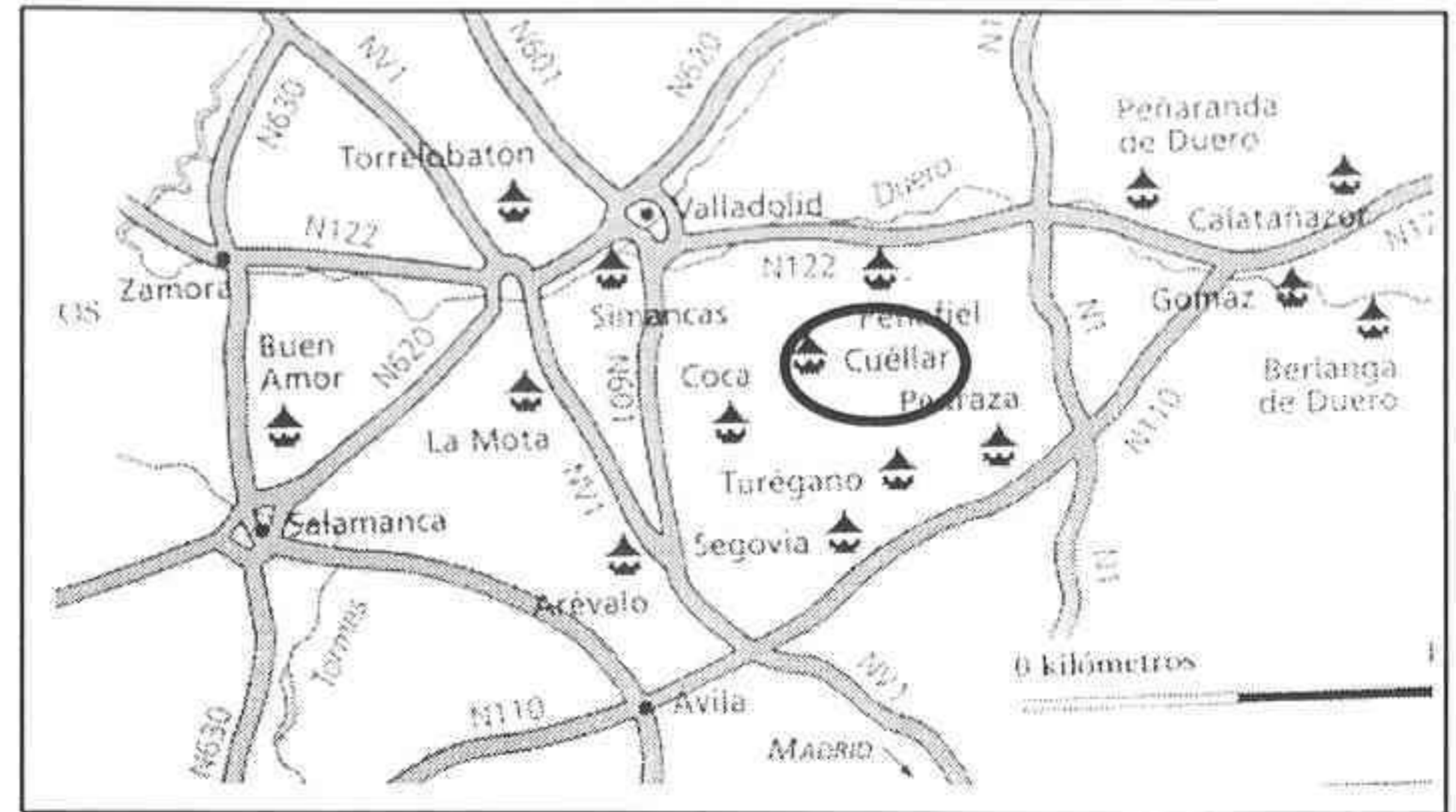
CUELLAR

Nos muestra los efectos de su Plan de Dinamización Turística

Mercedes Santos. Aranjuez acaba de poner la primera piedra de lo que será el desarrollo de su Plan de Dinamización Turística. Para conocer que clase de "plan" es este y que efectos puede tener sobre la sociedad ribereña, esta semana CUATRO ESQUINAS ha hablado con Octavio Cantalejo, alcalde de Cuellar una localidad segoviana que ha sido la pionera en España en este tipo de proyectos.

"Sabíamos que teníamos que hacer algo si no queríamos entrar en el siglo XXI como los últimos de la fila. Nos cruzamos con el turismo y llegamos a un acuerdo con la Secretaria de Estado para el Turismo y la Junta de Comunidades de Castilla León para poner en marcha un plan de Dinamización que era un proyecto piloto en España y que dado los buenos resultados se ha hecho extensivo a otros pueblos del país" dice el Alcalde. En los dos años de funcionamiento han conseguido pasar de no tener turistas a tener más de 30.000, han rehabilitado más de un centenar de casas en el casco de la ciudad, llenado dos polígonos industriales etc. Lo más importante según Cantalejo es que "Los vecinos han recuperado su fe en si mismos y en las posibilidades de su ciudad".

El proyecto comenzó a andar en 1996 y hasta ahora se han logrado importantes resultados. Los ejes del Plan comenzaron con un centro de interpretación del mudéjar "consiste en un espectáculo que dura media hora y consiste en un viaje por la Castilla de los siglos XI y XII (alta edad media) y relata la convivencia en tierras fronterizas de las tres culturas. Todo ello contado con luces, sonidos, música...sin una sola palabra" cuenta el alcalde, visiblemente contento con los resultados obtenidos. El Castillo palacio ofrece por otra parte un espectáculo teatral. Diversos personajes escenifican y muestran los lugares en los que vivieron. Los pases a estas dos iniciativas se agotan todos los fines de semana.



Para incentivar que los turistas pasen al casco, el Ayuntamiento está trabajando en la creación de un parque temático medieval. "La idea surgió cuando al ir a pavimentar el suelo de la zona próxima a la iglesia de San Esteban aparecieron tumbas y silos medievales. Vamos a recuperarlo y crearemos un museo de la vida frente a la muerte". El Centro de interpretación de los encierros es otra de las bazas a jugar por Cuellar, que por algo es el pueblo con los encierros más antiguos de España. "Tiene que ser algo para todo tipo de público. Será un espectáculo multimedia y el objetivo es mostrar una visión distinta de la relación hombre-toro. Queremos abrirlo para Semana Santa".

A nivel medioambiental el Plan de Dinamización también ha previsto el aprovechamiento de los 274 km cuadrados de pinares que rodean a Cuellar. Se han organizado rutas ecológicas (Mar de pinares). "Cada vez vienen más escolares a hacer las rutas. Además hemos conseguido la creación de un campo de golf. El Ayuntamiento ha cedido un suelo que no valía y los socios lo han financiado".

Alpajés celebró el Día Europeo del Gusto

Margarita Martínez. El Instituto de Enseñanza Secundaria Alpajés celebró el pasado viernes el IV Día Europeo del Gusto con una jornada destinada a informar a los escolares sobre la variedad alimenticia y tratar de apartarles de los malos hábitos de consumo. Para llevar a cabo esta iniciativa se tomaron como "concejillos de india" a chavales de nueve años del colegio público Vicente Aleixandre, que recibieron una lección de carácter teórico y después pusieron a prueba su sentido del gusto. Los escolares recibieron una serie de cuadernillos informativos, en los que se explicaba la diversidad de sabores (dulces, amargos, ácidos, salados) y en qué parte de la lengua se localizan. También se les entregó un folleto de los productos LIFE de Aranjuez, se les habló de las propiedades del aceite de oliva y de las grandezas de la dieta mediterránea.

El encargado de impartir la clase fue el profesor de la Escuela



Armendariz intentó convencer a los chavales de las buenas cualidades de las verduras



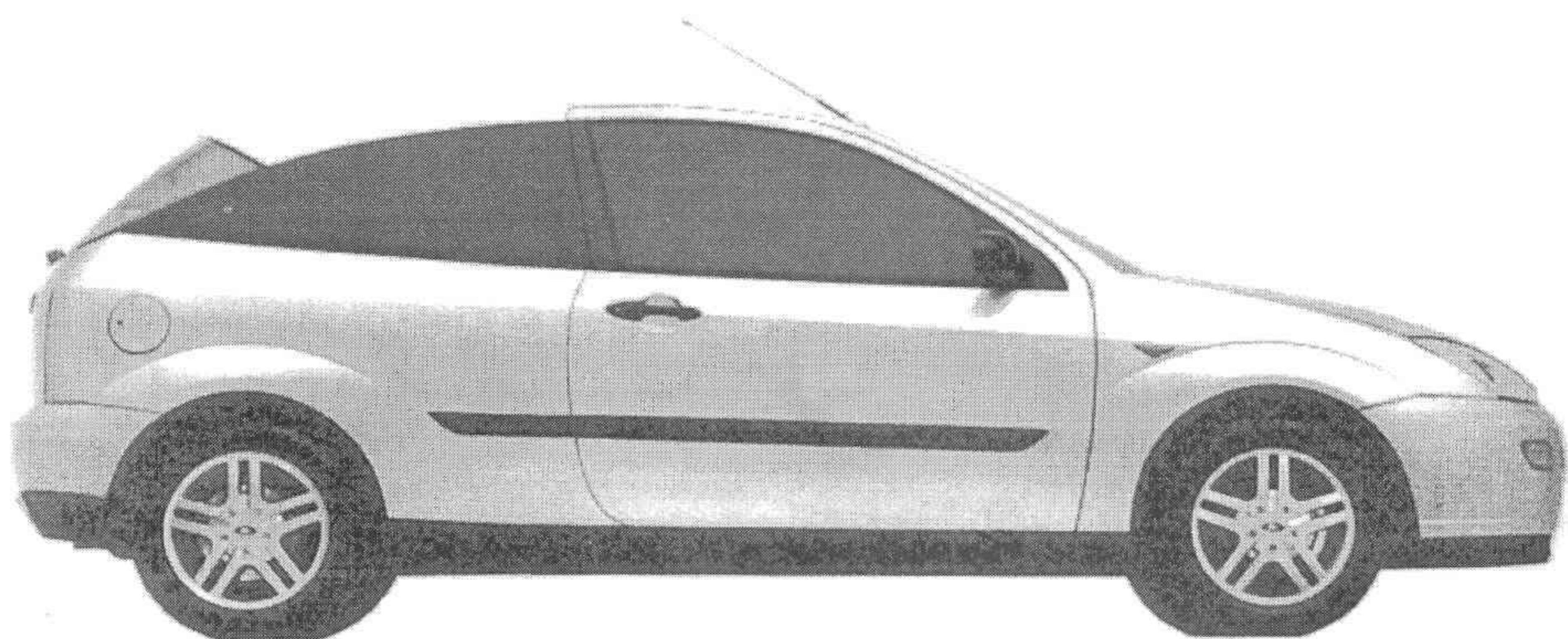
Los alumnos del Vicente Aleixandre fueron los "concejillos de india" de esta jornada

de Hostelería, José Luis Armendariz, que trató de persuadir a los niños para que se alejen de los sabores fuertes. También les mostraron las tretas que se emplean en las grandes cadenas de supermercados para tentar al cliente, como poner los productos más atractivos a la altura de los ojos.

Después de la teoría, Armendariz preparó una serie de platos, para comprobar la reacción de los estudiantes. Entre ellos, estaba la asignatura pendiente de la infancia, las verduras. En la elaboración del menú colaboró la Fundación Aranjuez Natural que envió al instituto una cesta de productos de la Vega de Aranjuez. Pero a pesar de los esfuerzos del chef, los escolares hacían muecas al probar la variedad de verduras, aunque las patatas fueron aprobadas por la mayoría. "Con la celebración de este día hemos pretendido enseñar a los chavales lo que es una dieta equilibrada, que consiste en comer de todo", concluyó Armendariz.

Porque tú buscas algomás

nuevo fordfocus



Cobusa



En Aranjuez: Ctra. Andalucía KM. 43 Tfno. 91 891 00 07

En Ciempozuelos: Pol. Ind. Los Huertecillos. Tfno. 91 801 54 48

EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ARTROPODOS

HIMENOPTEROS (IV): HORMIGAS

Por José González Granados

Hemos demostrado que los insectos socialmente gregarios sobreviven en mejores condiciones que aquellos solitarios, en parte por que los primeros pueden arriesgar e incluso dar su vida si fuera necesario, sabedores de que serán reemplazados por nuevos individuos hermanos nacidos en el interior del hormiguero. Aunque de un orden diferente, las termitas es el único insecto que puede rivalizar en número con las hormigas y al igual que estas últimas también han desarrollado una compleja vida familiar e incluso construyen nidos mucho más espectaculares (pueden llegar a medir hasta 7 m de altura lo que equivale a escala humana a un enorme rascacielos de 2 km). Aunque las primeras descienden de aquellas primitivas cucarachas que se alimentaban exclusivamente de la celulosa de la madera, la realidad es que durante más de cien millones de años, las termitas y las hormigas han sido, son y serán enemigos mortales de necesidad. Ambos insectos compiten ferozmente por el entorno y territorio que les rodea y donde viven. Según su número así es su fuerza. La diferencia entre unas y otras es que las termitas son vegetarianas, mientras que las hormigas son omnívoras o carnívoras. Pero cuando se trata de matar, las primeras no pueden competir con nuestras formidables hormigas.

Algunas de las especies más representativas son las denominadas "hormigas guerreras u hormigas legionarias" feroces donde las halla, atacan a todo animal que se interponga en su camino, no importándoles su tamaño. El saqueo de un avispero, termitero e incluso de otros hormigueros constituye un espectáculo insólito. Las "hormigas cortahojas" forman verdaderos ejércitos integrados por millares de individuos capaces de trepar a las copas de los árboles para cortar con sus poderosas mandíbulas pedazos de hojas en forma de disco. Lo



más sorprendente es que estos pedazos de fronda son triturados fabricando una pasta que mezclada con su saliva y excrementos forman el substrato en el que se desarrolla un hongo basidiomiceto que constituye su base alimenticia. Esto quiere decir que la agricultura y cultivo de especies pertenecientes al Reino Vegetal no son invenciones humanas. Estos habilísimos insectos

jardineros son capaces de acondicionarse su pequeño huerto o jardín efectuando todas las operaciones necesarias (escarda, poda, eliminación de despojos y hongos enfermos) para su perfecto mantenimiento. Las "hormigas rojas" es una especie a utilizar en nuestro país en la lucha biológica contra las terribles plagas. Estas hormigas devoran grandes cantidades de insectos nocivos y ni siquiera las orugas de procesionaria pueden escapar a su ataque mortal. Las "hormigas odres" también denominadas tarros de miel u hormigas nodrizas son capaces de almacenar en su abdomen grandes cantidades de néctar, sirviendo a sus hermanas de despensas vivientes.

Continúa la semana que viene

KM 0. ARANJUEZ

¡¡ La mejor tienda de vehículos seminuevos de la comarca !!

Tenemos el **GALLOPER III**

VOLKSWAGEN
AUDI
PEUGEOT
HYUNDAI
CITROEN
OPEL
RENAULT
NISSAN



Antes de comprarse un coche nuevo, consúltenos. Saldrá ganando.

¡Entrega inmediata!
C/. Valeras, 15. Tel: 809 00 22. ARANJUEZ

El Life, en un catálogo mundial de la ONU

José Angel Rodríguez. La recuperación de la diversidad biológica y del medioambiente urbano de Aranjuez, el proyecto vinculado a los fondos europeos Life, ha sido seleccionado por la ONU como "ejemplo de buenas prácticas urbanísticas" y será incluido en un catálogo mundial de la especialidad. El programa, desarrollado por la Fundación Aranjuez Natural, posee tres vías de actuación: la recuperación de los Sotos Históricos tanto en su trazado original como en sus cultivos tradicionales, la construcción de una planta de abonos naturales elaborados con residuos vegetales y la optimización de la relación entre la ciudad y su entorno medioambiental. El proyecto, cuya inversión asciende a los 416 millones de pesetas, ha sido elegido, de entre un centenar, por el Ministerio de Fomento junto con otros 33 de toda España para representar a nuestro país en el concurso anual de la Agencia Hábitat, un organismo de las Naciones Unidas dedicado al estudio de las ciudades y su urbanismo que se celebró en Emiratos Arabes. Allí el jurado valoró "la colaboración y participación entre todos los niveles de gobierno y la sociedad civil con el objeto de conseguir asentamientos humanos sostenibles en un mundo de creciente urbanización.

El Turón denuncia las actuaciones en la Ría y la calle de la Reina



Mercedes Santos. El Grupo Turón ha denunciado a la Confederación Hidrográfica del Tajo y al Ayuntamiento por las actuaciones en la Ría y en la Calle de la Reina. Las denuncias han sido presentadas ante el Seprona, el Fiscal de Medioambiente y la Agencia de Medioambiente. En el caso de la Ría, los ecologistas tachan de "desastre" la intervención realizada. *"Se ha dañado el lecho del río. Es verdad es que estaba muy sucio, pero no se pueden echar escombros en la margen izquierda y eliminar toda la masa vegetal excepto una veintena de árboles.*

El cauce se ha drenado y eso es muy dañino". Respecto a las podas y talas de la calle de la Reina, el Turón ha denunciado la tala del árbol nº 5. *"Han hecho un estudio muy completo y después lo han obviado. En la ficha de ese árbol se contemplaba una poda y nos encontramos que lo habían cortado. Queremos una explicación. Vamos a hacer hincapie incluso en que si es necesario se paralice la obra"* afirmó Ramón Delgado, del citado grupo. Por su parte, la Delegada de medioambiente Pilar Quintana aseguró que ese árbol se ha talado por ser peligroso. *"Si saben lo que dice la ficha es porque nosotros se lo hemos dado, para que haya transparencia. No se enteran. En la ficha se dice que ese árbol está sujeto a un análisis instrumental de base. Según ese análisis hay riesgo de caída y nosotros no vamos a asumir ese riesgo"* dijo. Por otra parte, ecologistas y ayuntamiento tenían prevista una reunión esta semana para tratar sobre la obra de la calle Moreras que contempla la tala de todos los árboles. Los ecologistas se oponen y afirman que si no han protestado antes es porque querían esperar a tener el informe en sus manos para conocer con exactitud el tratamiento que se iba a dar a estos árboles que según ellos están sanos. A última hora de cierre, Cuatro Esquinas pudo conocer la afirmación del Alcalde sobre la remodelación del proyecto de dicha calle para así poder evitar dichas talas.

I MUESTRA GASTRONÓMICA DE LA COCINA DE FELIPE II

Del 3 al 23 de Noviembre



C/ Almibar, 138. ARANJUEZ
Reservas: 91 891 00 97

Días de cine en Aranjuez

La III Muestra de Cine "Ciudad de Aranjuez" ha congregado esta semana a jóvenes realizadores y actores del cine español en el Real Sitio. El lunes tuvo lugar la presentación con la proyección de la película "Atómica" y la charla-coloquio, en la que intervinieron Alfonso Albacete, David Menkes y Natalie Seseña.

Los cineastas ribereños



A. Alonso

Margarita Martínez. Durante esta semana el Real Sitio se ha transformado en la pequeña San Sebastián, para acoger la III Muestra de Cine "Ciudad de Aranjuez", que en esta edición ha adquirido la categoría de festival. Esta transformación supondrá entregar un premio de 250.000 pesetas a la mejor película, aunque según manifestó la concejala de Cultura, Teresa Suárez, el próximo año esperan superar la cifra y otorgar premios a los cortos que se presenten. Precisamente la tercera muestra se abrió con la proyección del cortometraje "El mito y su muerte" del joven director ribereño Raúl Álvarez, que fue muy bien acogido por el público. Después tuvo lugar la presentación a cargo del alcalde de la localidad, José María Cepeda, y seguidamente se abrió el coloquio, en el que intervinieron los realizadores Alfonso Albacete y David Menkes

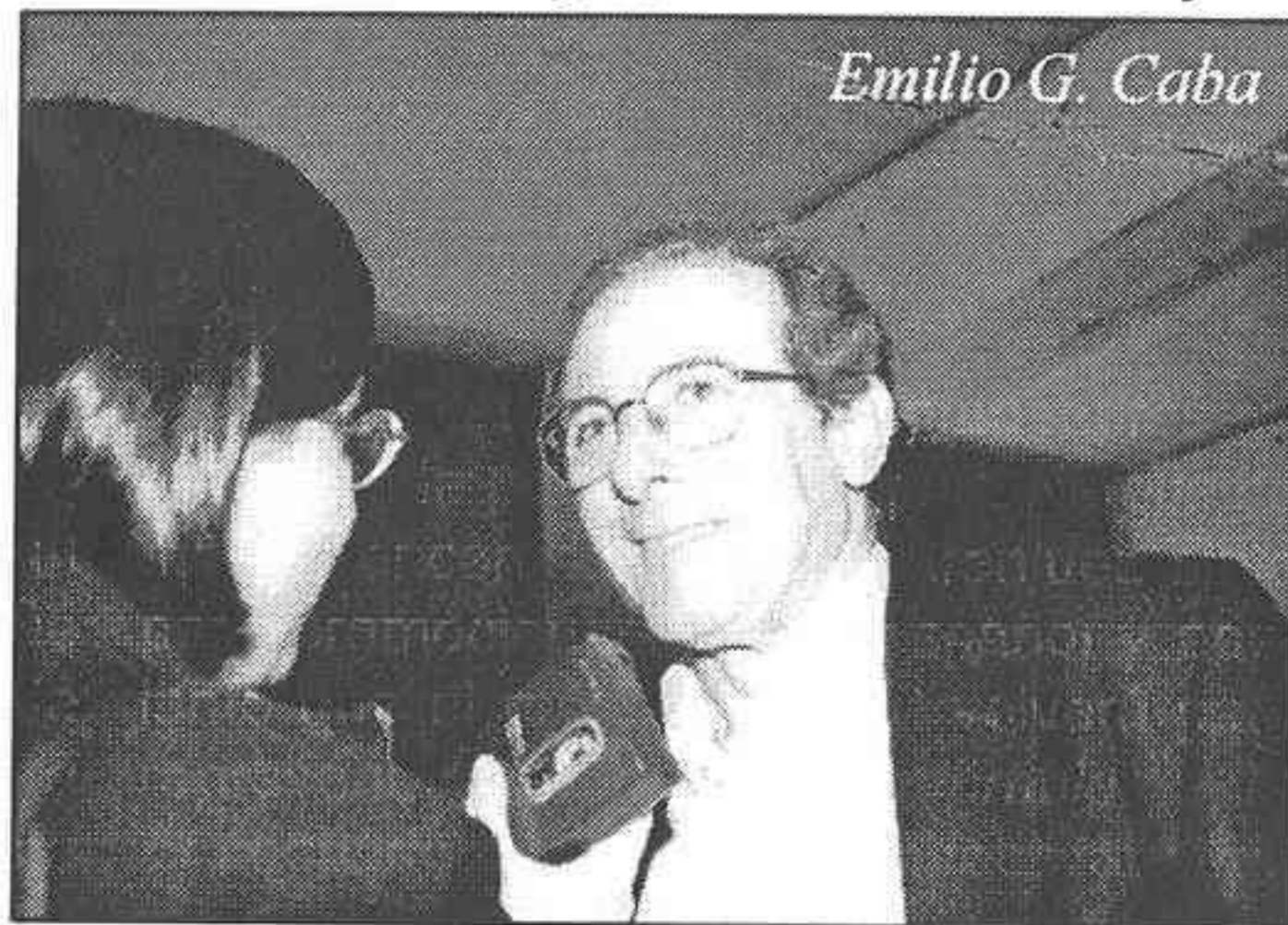
y la actriz Natalie Seseña, como representantes de la película "Atómica". Natalie se mostró encantada de que Aranjuez sirva para promocionar el cine español y adelantó que el próximo día 20 volverá para representar la obra "El innombrable".

El segundo día asistieron al festival el director del filme "La primera noche de mi vida", Miguel Albadalejo, y el actor Emilio Gutiérrez Caba, que en la actualidad está trabajando en una obra de teatro en Valencia y es uno de los actores que intervendrán en la última película de Carlos Saura, "Goya", de la que les informábamos la pasada semana.

Tras el cierre de este semanario todavía quedaban varias películas por proyectarse. Este viernes se pasará el corto de Daniel Moreno "Los Viajeros" y asistirá al coloquio Eduardo Noriega, actor de "Abre los ojos".



Natalie Seseña



Emilio G. Caba



Regalos, abalorios, fruslerías...

Abastos, 50
28300 · Aranjuez

Continúa el éxito de los bailes regionales en Cajamadrid

Cuatro Esquinas. La Obra Social de Cajamadrid sigue estando repleta los sábados por la celebración de los bailes regionales que cada vez despiertan mayor interés por parte de los ribereños. En las tres últimas jornadas, en las que intervinieron los grupos que representaban a Asturias, Murcia y Cataluña, el escenario volvió a llenarse con el colorido de los trajes típicos y el folclore de estas regiones.

Este sábado le toca el turno a la comunidad de Andalucía, con la participación del Coro Rociero Casa de Andalucía de Valdemoro. Como siempre las actuaciones darán comienzo a las ocho de la tarde. Para asistir es necesario recoger las invitaciones en los días previos al espectáculo.



Aerobic de primera

Yolanda Huditian es, según sus propias palabras, una gran emprendedora. Primero como alumna, después como monitora de su propio gimnasio (Aerofit), organizadora del Maratón Popular de Aerobic, monitora en otros Maratones de Madrid... y ahora como la persona elegida por Orthos para expedir, desde principios del año próximo, la titulación oficial de esta modalidad deportiva.

Texto: José Angel Rodríguez

P: ¿En qué consiste la institución Orthos'

R: Orthos es un organismo que tiene su sede tanto en Madrid como en Barcelona y tiene plena dedicación al deporte en todas las ramas del aeróbic, es decir, masaje, fitness, musculación, funky... y es el lugar donde se consigue el título oficial a nivel nacional de monitor de aeróbic.

P: ¿Qué significa que Orthos se instale en Aranjuez?

R: La propuesta que he recibido de Orthos se encuentra como uno de mis mayores logros en mi trayectoria profesional con el aeróbic. Aquí se instalará una delegación que permitirá sacarse el título de monitor. Así nadie tendrá que trasladarse a Madrid para ello. Lo pondrán en mi gimnasio y vamos a ver cómo funciona.

P: ¿Dispondrás de todas las titulaciones de las diversas modalidades?

R: No, solamente empezaremos con aeróbic.

P: ¿Que supone la adquisición del título oficial?

R: La titulación te permite trabajar en cualquier gimnasio e incluso participar en niveles competitivos tanto nacionales como europeos. Existen otros títulos, pero del nivel de Orthos, ninguno. Es el único así reconocido por la Federación.

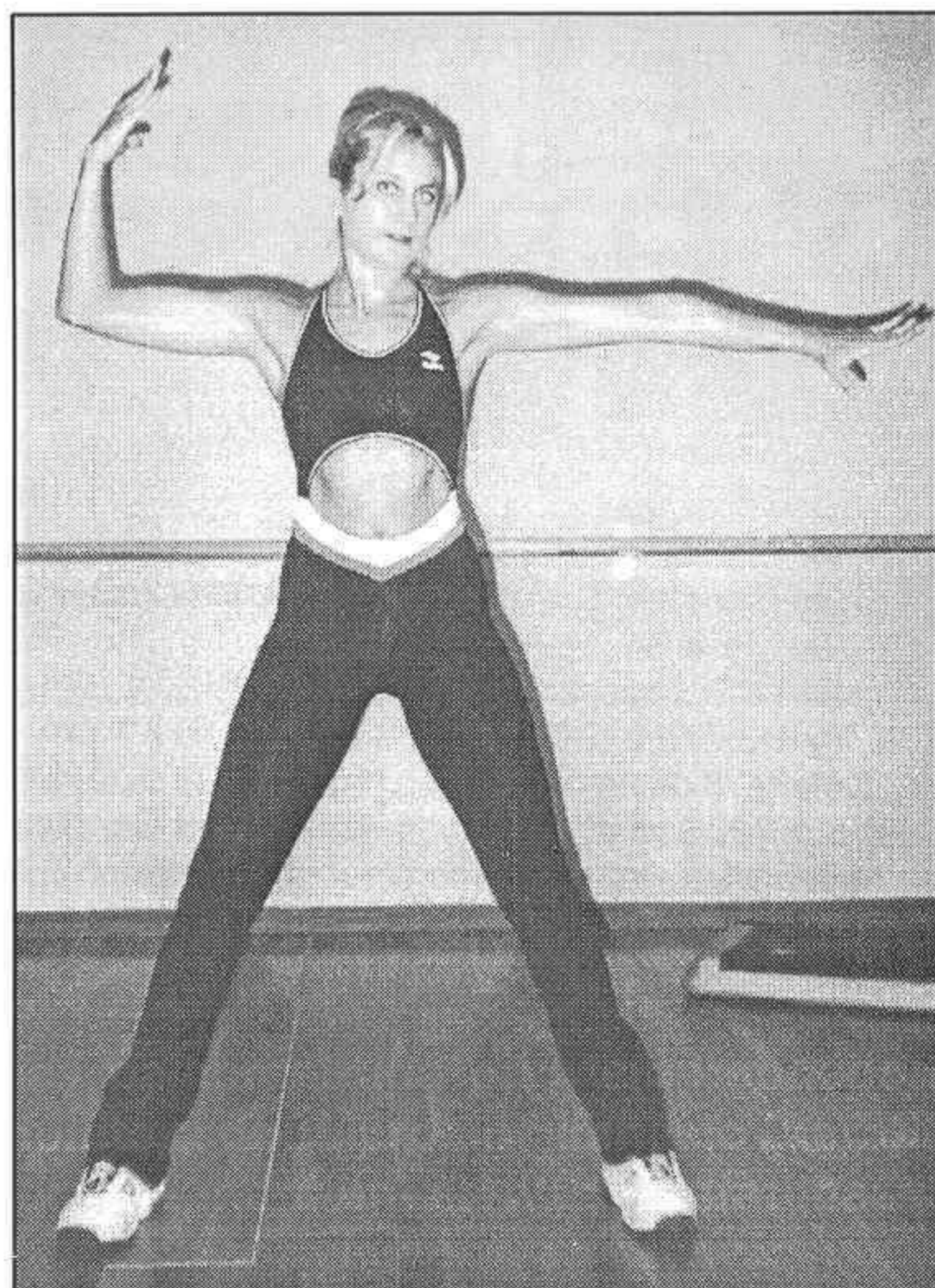
P: ¿Qué tipo de requisitos se exigirán para inscribirse?

R: Ninguno, sólo las ganas de hacer deporte. Luego nos dedicaremos a ellos y les pondremos en marcha.

P: ¿Con cuántos alumnos piensas iniciar el curso?

R: Imagino que con 10 ó 15 personas se puede empezar. En Alcalá de Henares se ha abierto otra delegación con un grupo de 14. Es un buen número para trabajar individualmente con ellos. Si superamos esa cantidad, habrá que hacer dos grupos.

P: ¿Dónde han de dirigirse los interesados en



lograr la titulación?

R: Los interesados pueden pasarse por aquí, (C/ Capitán 99) o llamar al teléfono 91 892 12 08. Bien el monitor de Orthos, si se encuentra aquí, o yo misma les informaremos. Y a empezar a trabajar.

P: Además, Orthos es uno de los principales atractivos del Maratón Popular de Aerobic de Aranjuez que este año tuvo su primera edición. ¿Para cuándo la segunda?

R: Puedo confirmarte que el delegado de Deportes, Víctor Martínez, nos ha facilitado la fecha del 28 de febrero en el polideportivo.

P: Supongo que repetiréis el éxito logrado anteriormente...

R: Eso espero. Pero este año lo mejoraremos.

P: Pero hasta entonces aún tienes otros proyectos en marcha...

R: Sí. Este mes presentamos en un centro comercial de Pozuelo de Alarcón una tabla de aeróbic y otra de step al objeto de patrocinar un CD de Aeróbic.

FER
Informática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

C/San Pascual, 74 Aranjuez
Tel. y fax 91 891 03 43

P-II MULTIMEDIA

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: LX440-AGP
- Memoria: 64 MB DIMM.
- Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- T. Video: S3 Trio 3D 4MB. AGP
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX o AT Homologada CE
- Teclado mecánico Windows 95
- CD-ROM 32x. Altavoces 50 W.
- T. sonido: YAMAHA 3D 16 bits.
- Ratón, alfombrilla y micrófono.

IVA 16% NO INCLUIDO.

Pentium II 300	celeron	109.900
Pentium II 266		124.900
Pentium II 300		129.900
Pentium II 333		134.900

Jornada 11ª

Aranjuez **1** **3** Moscardó

Con todo merecimiento

ARANJUEZ	MOSCARDÓ
Pablo	Tobeña
Dani	Mario (Roberto, 86')
Nono (Edu, 45')	Adrián
Pedro	Alvaro
Angelín	Gallardo
Testa	Blanco (Roberto, 68')
Laderas (Sergio, 75')	Polo
Félix	Chiqui
Damián	Frey
Pirri	Israel (Chino, 58')
Luis	Yima

Arbitro: Carretero Rodríguez. Amonestó a Dani, Nono, Edu, Laderas, Damián, Mario, Polo, Chiqui y Frey.
Goles: 1-0 Damián (18'), 1-1 Polo, de penalti (23'), 1-2 Chiqui (32') y 1-3 Chino (91').
El Deleite, 8 de noviembre. La recaudación íntegra de la rifa del club (53.000 pta.) ha sido destinada a las víctimas del huracán Mitch, en cuya memoria se guardó un minuto de silencio en los prolegómenos del encuentro.



Para enmarcar
El pundonor de Félix durante todo el partido para entrar por las bandas.

Cuatro Esquinas. Cuando un equipo, al que algunos califican de Dream Team, es sólo un conjunto del montón, cualquier escuadra de similar potencial puede buscarle una avería. Y si además las *estrellas* no dan la cara, la tarea es muy asequible. El Moscardó, con lo justito, se llevó los tres puntos. **Próxima jornada:** Leganés B - Aranjuez

Jornada 8ª

ALCORCÓN	7
Roberto, Juanma, Benito, Pizarro (Rubén), Dani, Ramírez, Gordo, Manolo (Guerrero), Carretero (Ito), Carralero (Alfonso) y Calleja	
ARANJUEZ B	0
Miguel, Montoro, Ruano, Velasco, Ramón, Edu, Mario (Marian), Saavedra, Juanino, Oscar (Iñaqui) y Gonzalo (Jorge)	
Arbitro: De Paz Recio. Amonestó a Pizarro, Ito, Montoro y Juanino.	
Goles: 1-0 Dani (33'), 2-0 Ramírez (54' 9, 3-0 Carretero (55'), 4-0 Manolo (60'), 5-0 Carralero (64'), 6-0 Guerrero (69'), 7-0 Dani (88')	
Prado de Sto. Domingo, 8 de noviembre	

C.E. Si a un equipo le *cascan* siete, que diría el castizo, poco o nada se puede comentar. Pues eso, que el Aranjuez B (11º con 9 puntos) lleva encajados 26 goles en 8 partidos, por nueve tantos a favor.

- CATEGORÍAS INFERIORES**
- Liga Nacional Juvenil G. XII: Ancora Aranjuez 2 - Pozuelo 4
 - Primera Juvenil G. VI: Prom. Valdemoro 4 - Aranjuez CF 0
 - Segunda Juvenil G. XIV: Ancora Aranjuez 3 - Interparados 1
 - Cadete Preferente G. II: Ancora Aranjuez 3 - Getafe CF 3
 - Cadete Segunda G. VI: Aranjuez CF 3 - Torrejón Calzada 1

ZAPATOS DE SEÑORA DE SALON DE SPORT
 COMODOS BOTAS ALTAS DE PIEL DELICRA
 TODO TIPO DE BOTINES DE MODA CALZADO
 ANATOMICO ZAPATILLAS
 DECASADE MODELOS Y COLORESA ZAPATOS Y TODOS LOS CUANTOA
 CABALLEROMOCASINES CASTELLANOS Y
 DE VESTIR ANCHOS ESPECIALES Y SPORT
 DEPORTIVOS TIEMPO LIBRE GIMNASIA DE
 TODAS LAS EDADES CON INNUMERABLES
 MODELOS BOLSOS CARTERAS MOCHILAS
 Y TODO TIPO DE COMPLEMENTOS A...

UNOS PRECIOS INCREIBLES

C/ Abdon Bordoy, 16. ARANJUEZ

Decoración Milaster

PUERTAS BLINDADAS Y ACORAZADAS

FRENTES DE ARMARIO, MOLDURAS, CERCOS

GRADENES Y PUERTAS PLEGABLES

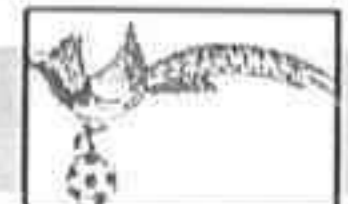
Instalamos puertas en cercos de hierro (sin obra de albañilería)

CONSULTENOS

Toda clase de modelos en puertas interiores de la prestigiosa marca **uniarte**

Barraca Federico García Lorca, 21 Tel. 91 891 31 33 · ARANJUEZ

Liga Fútbol Sala



Categoría Oro: Jornada 6ª

Ins. Monzón/Gas Martín 3 - Numancia 4
 Cerrj. Lindo 5 - Alb. SV. Paúl 4
 B Rasca 3 - Cf. Aparicio/Car. Mellizos 4
 Inmobiliaria. Aranjuez 3 - Tab. El Gato 6
 Bar Juani 6 - Espacio Industrial 2
 Minaya (descansó)

Clasificación: Muebles Monreal 18, Cerraj. Lindo 18, Cafetería Aparicio 15, Instalaciones Monzón 13, Espacio Industrial 13, Bar Juani 12, Bar Rasca 11, Albergue San Vicente 7, Taberna El Gato 6, Peña Numancia 6, Inmobiliaria Aranjuez 3 y Minaya 1

Categoría Plata: Jornada 8ª

Lever 0 - Pub Muévete 3
 Elec. Jomarfran 5 - Cerv. Quebec 5
 Pesc. Cenadero 3 - Comb. Aranjuez 2
 Multy Sport 9 - Carn. Jav. Martín 2
 GEE/Rel. Arribas 2 - Tien-21 4
 Normavisi. 4 - Estrella Negra/Duende 3
 Bar Belichón 2 - B. Antón 1

Clasificación: Autoesc. Europa 18, Cerv. Quebec 16, Car. Jav. Martín 16, Normavisión 15, Multy Sport 13, Pesc. El Cenadero 13, Agfa Gevaert 13, B. Antón 12, Elect. Jomarfran 11, Pub Muévete 11, Comb. Aranjuez 10, Lever 9, Tien 21 9, Bar Belinchón 9, Estrella Negra 3, GEE/Rel. Arribas 1

Liga Fútbol Once



Jornada 6ª

Hit. Valdemoro 1 - Pub Saloon 7
 Capitán/Missouri 4 - Auxcon 4
 Enosa/Toledo-3 6 - Bar Flequi 1
 GE Ayuntamiento 7 - ACR Fyse 2
 Caf. Toledo/Con. Rimar 2 - T. El Gato 0
 Bar El Romano 0 - Bar La Terraza 1
 Portillo/Múridos 0 - Coc. Bepeca 8
 AD Cosmos (descansó)

Clasificación: Enosa/Toledo-3 12, Capitán/Missouri 11, Caf. Toledo/Cong. Rimar 10, Pub Saloon 10, GE Ayuntamiento 9, Auxcon 7, Tab. El Gato 6, B. La Terraza 5, AD Cosmos 4, Coc. Bepeca 4, ACR Fyse 2, Portillo/Múridos 2, Hit. Valdemoro 0, Bar El Romano 0

PERSAN

Ctra. Andalucía, 62 Tel. 891 24 58 · Aranjuez

Toldos Verticales

Venecianas Plisadas Alicantinas Exteriores

Mosquiteras Cortinas/cintas

TODO TIPO DE ACCESORIOS REPARACIONES Y CAMBIOS DE LONAS

Club de Golf Aranjuez



I Trofeo Roast Chicken

C.E. Miguel Angel Molina, un joven con 13 años seleccionado por la Federación Madrileña de Golf, igualó el par del campo y batió el anterior récord, de 73 golpes, dejándolo en 68, una marca no conseguida ni por los profesionales que han jugado en el Soto del Real en el transcurso del I Trofeo Roast Chicken celebrado el pasado domingo. Estos fueron algunos de sus resultados: 1º Miguel Angel Molina, -12, 2º Antonio de Andrés -8, 3º Emigdio del Castillo, 4º Salvador Martín -5, 5º Tirso Maroto -3, 7º Juan Díaz -3, 8º Carlos Fernández -3, 9º Antonio Fernández -1, 10º Fernando Novales -1, 11 Francisco Mora -1, 12º Santiago Maraño -1, 13º Juan A. Orriols E, 14º Félix Puche E y 15º José A. Muñoz +1 (hasta 43 jugadores en Stableford).

Próximo torneo Trofeo Mercedes (Medal Play, green-fee 1.800 con barbacoa). Clases de 8'30 a 18 h el sábado (1.800 pta)



C.D. Sitio Aranjuez

Preferente Juvenil 0 - Parla 1
Parla Escuela 4 Segunda Juvenil 1
Primera Cadete 3 - San Cristóbal 1
El Bercial 2 - Segunda Cadete 1
Infantil Preferente 3 - Móstoles 3
Getafe B 1 - Segunda Infantil 1
Alevín Preferente 1 - EMF Aluche 3
San Martín 4 - Alevín Segunda 1

Presentada la nueva Guía Municipal del Deporte

José Angel Rodríguez. Con la presencia del delegado de Deportes, Víctor Martínez, la nueva edición de la guía municipal de las escuelas y actividades deportivas de Aranjuez se presentó en sociedad el pasado jueves día 5. El acto, al que asistieron los representantes de los clubes y escuelas deportivas de nuestra localidad en un número aproximado a la treintena, se desarrolló en La Posada de las Ánimas. Allí, el delegado y el director del Polideportivo, Juan Asensio hicieron de anfitriones a la publicación confeccionada por la empresa editora de CUATRO ESQUINAS, CACERA PILEROS S.L., y auspiciada por la propia Delegación.



Juan Asensio y Víctor Martínez durante el acto

La guía recorre en sus 16 páginas las modalidades deportivas que se pueden ejercer en nuestra ciudad, bien en disciplinas individuales o por clubes. El cuadernillo, del que se han elaborado más de 2.000 ejemplares, no ha supuesto gasto alguno para el Ayuntamiento, pudiéndose encontrar tanto en las instalaciones municipales como en centros educativos. Según palabras de Martínez, la guía "se ha hecho este año de forma un poquito más amplia. Su finalidad es dar la importancia que tiene la educación deportiva y reconocer el trabajo realizado por las diferentes escuelas y clubes, no sólo las que dirige o tutela el Ayuntamiento sino incluso los que se organizan de forma totalmente independiente pero cuentan con nuestro apoyo". Además, en su alocución Martínez hizo un somero repaso a la labor emprendida por cada escuela y asociación y concluyó que "no existe voluntad de competencia con los profesionales que se ganan la vida en la empresa privada, sino todo lo contrario. Esta guía les reconoce su tarea".

¡NO SE FIE DEL OTOÑO!



RECUERDE QUE LOS BICHOS PUEDEN ATACARLES EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO

Campaña de otoño

- Control de Plagas (desinsectación, desratización y fumigación)
- Contenedores Higiénicos
- Bacteriostáticos, etc.

Presupuestos gratuitos

Distribuidores Oficiales de
SER+KONTEN

C/ Delicias, 39 Tels: 91 891 8128-91 801 1352
 ARANJUEZ

GESTION DE SERVICIOS INFORMATICOS INFORMEX, S.L.

Informe X

C/. Almansa, 3. ARANJUEZ.

Tel. 91 891 68 28

Ordenador PENTIUM II 266 Celeron equipado con ventilador/disipador PENTIUM. Placa Base LX AGP 512 Kb de memoria caché. Esta placa soporta características Green PC (ahorro de energía) y Plug & Play. Un módulo 32 Mb Memoria DIMM. FD de 3 1/2" (1.44 Mb). Disco Duro 3.2 Gb UDMA. Tarjeta de Vídeo SPVGA VIRGE 2 Mb PCI. Teclado exp. 105 teclas Modelo "WINDOWS 95". Monitor color 14" orientable 0.28 Baja rad. Ratón y alfombrilla. Dos puertos de serie RS 232 C y uno paralelo bidireccional formato ATX de diseño homologado UE.

87.900*

14.900*

CD 36X. Tarjeta de Sonido 16 bits. Altavoces 60 W

Impresora HP 670

26.900*

AMPLIACIONES

* + 16% de IVA

MICROPROCESADOR	MEMORIA
Pii 300 Celeron +8.000	64 DIMM +8.000
Pii 266 +17.000	128 DIMM +20.000
Pii 300 +26.000	DISCO DURO
	4.3 GB +4.000

FINANCIACIÓN A TU MEDIDA DESDE 3.700 PTA/MES
 3 AÑOS DE GARANTÍA. ENTREGA A DOMICILIO



Liga Local Tenis de Mesa

Jornada 7ª

1ª División

R Cartas - L Moreno (apl)
 MA Iglesias - F. Torres (apl)
 F Ramírez 0 - LM Morán 2
 JR García 2 - M Castellanos 0
 F Ortiz - V Torres (apl)
 JM García 2 - JJ Soto 1

Clasificación: Morán 13, JM García 12, JR García 12, Ramírez 12, Iglesias 11, Soto 11, ortiz 9, Moreno 8, F Torres 7, Cartas 7, Mario 7 y V Torres 6

2ª División

J Castillo - J Carbajo (apl)
 R Castillo 1 - I Alvarez 2
 JM Mesegar 2 - F Uceda 0
 J Pérez 2 - LM Díaz 0
 D Castellanos 2 - J Aguila 1
 M Sánchez 2 - M Fernández 0
 R Ramírez 2 - G Colastra 0

Clasificación: Mateo 14, Fernández 11, Castillo 11, Daniel 11, Aguila 11, Mesegar 10, Pérez 10, Ramírez 10, Uceda 10, Ismael 9, Rubén 9, Díaz 8, Colastra 5, Carbajo 4,

Liga Provincial, 2ª División, 3ª Jornada
 CTM Aranjuez A 4 - Coslada B 0
 CTM Aranjuez B 4 - Complutense 1



Baloncesto Senior Masculino

Jornada 4ª

Pub Forum 72 - Informex 85
 Multy Opticas Ribolen 49 - Optica Lohade 60
 Dorado/D. Bocata 89 - La Cervecería 42
 Caja Castilla-La Mancha 69 - Pub Forum II 41
 Deportes Tadeo 56 - Lamberts 51
 Pub Alambique 72 - Mundaka Surf 53
 Infoges 37 - Hos. Del Valle 42

Clasificación: Dorado/D. Bocata 7, Caja C-Mancha 7, Forum 7, Informex 6, Deportes Tadeo 6, Opt. Lohade 6, M. Op. Ribolen 6, Mundaka 5, Forum II 5, Lamberts 5, H. Del Valle 5, Alambique 4, Cervecería 4 e Infoges 2

C.B. Apóstol Santiago



1ª Territorial Senior, 5ª jornada

C.B.A.S. Aranjuez 27 - Padre Piquer 26

Andy (p), Israel (p), Agus (10), Hierro (3), Navarro (2), Carrasco (2), Alberto (2), Laderas, Armando, Espada (2), Zugasti (3) y Pablo (3)

C.E. Victoria agónica del equipo de Santiago por un gol de diferencia. Después de que durante todo el partido fueran por delante en el marcador de tres o cuatro goles, debido a la presión que ejerció el equipo contrario y quizás al exceso de confianza se complicaron los últimos minutos y se permitió que se pusieran a un solo gol poniendo en peligro la victoria y los dos puntos en juego.

Juvenil: Agustiniano 19 - CBAS Aranjuez 19

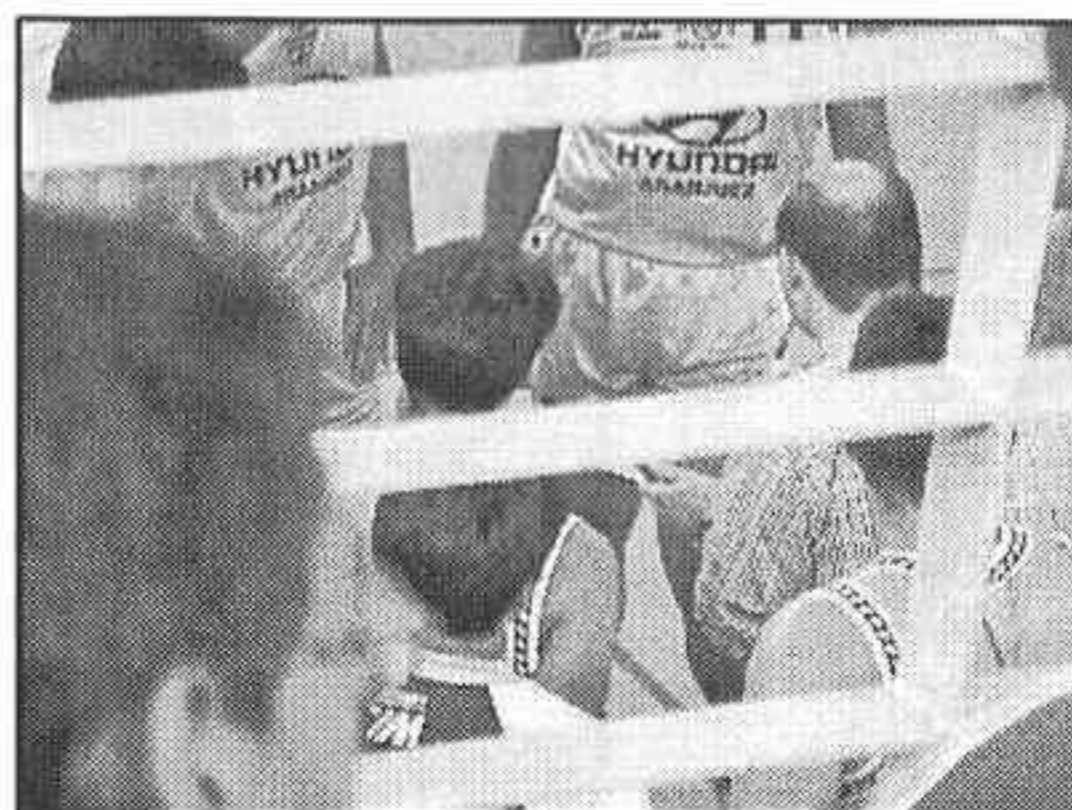
Próxima jornada: Santiago Juvenil - Iplacea (sábado, 17'45, Santiago) y Santiago Cadete - Villaverde (idem, 16'30)

C.B. Hyundai Aranjuez



2ª División Nacional, 7ª Jornada

Olímpico-64 91- CBH Aranjuez 56



C.B.H.A.: De Benito (5), López (8), Cañizares (3), Martín (-), Ceca (6), Gómez (7), Sofio (-), Blasco (1), Coronado (15), Díaz (-), Esteban (6) y García (5)

J.A.R. El Club Basquet Hyundai obtuvo una derrota sin paliativos ante el colider del grupo. Los ribereños se mostraron muy motivados, pero la

pésima actuación arbitral impidió que se hicieran con el control del partido. Con Alex Ceca lesionado nada más empezar el encuentro, la dirección del equipo se resintió y los madrileños dominaron el rebote y el tiro. Entonces los visitantes sólo intentaron reducir la diferencia en el marcador hasta el final. Pese al bajo nivel de los ribereños, Coronado resultó el jugador más destacado. **Próximo partido:** CBH Aranjuez - Pozuelo CB (domingo, 12'30 h. Domingo)

1ª División Autonómica Senior

CBH Aranjuez 56 - E.S.I. 47

CBH Aranjuez 64 - Telefónica 68

Junior Preferente

CBH Aranjuez 75 - B. Pizarro 71

Cadete Preferente

C. San Patricio 74 - CBH Aranjuez 67

Cadete Primera

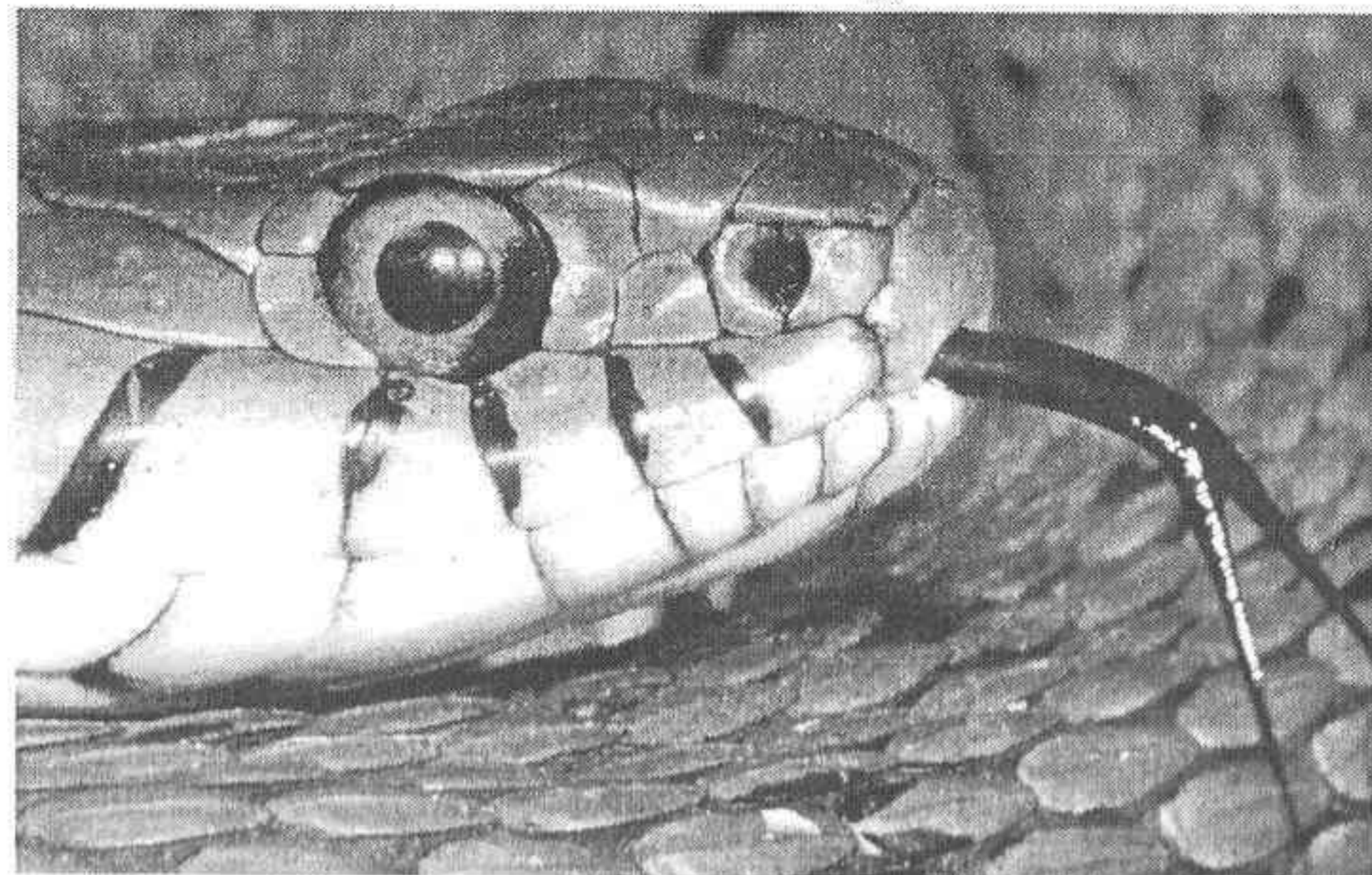
Distrito 21 96 - CBH Aranjuez 37

Clavet, eliminado en Bogotá, en Chile

J.A.R. Francisco Pato Clavet fue eliminado la pasada semana en la segunda ronda del torneo de Bogotá (Colombia) por Juan Balcells por 4-6, 6-3 y 7-6. Clavet venció en primera manga al marroquí Alami por 6-4 y 6-2. Además, Clavet, al cierre de esta edición, había vencido en primera ronda del Chevrolet Cup de Chile al Paraguayo Ramón Delgado por 6-4 y 6-4. En aquel país, Pato goza, junto al resto de españoles, de especiales medidas de seguridad por la tensión del asunto Pinochet.



Si hasta los que nos ven así nos escuchan



106.8
fm
 ARANJUEZ

Capitán 72 • Tfno. 91 891 16 33

Será por algo

El colegio Apóstol Santiago, Ribereños en supercampeón de cross escolar Moratalaz

José Angel Rodríguez. El colegio Apóstol Santiago se ha proclamado campeón del Campeonato Escolar de Campo a Través de la presente temporada si sumamos el número de entorchados tanto individuales como por equipos. En total el centro ha obtenido cinco victorias por equipos (en categoría benjamín femenino/masculino, alevín femenino/masculino e infantil santiago). Loyola ha logrado dos triunfos, en infantil femenino y cadete masculino y Safa hizo lo propio en cadete femenino. En la parcela individual, los campeones son los siguientes: Benjamín Femenino:



Itzciar Ruano

Marta Serrano (Santiago), Benjamín Masculino: Víctor Gómez (Santiago), Alevín Femenino: Verónica Vaquero (Santiago), Alevín Masculino: Alejandro Linares (Santiago), Infantil Femenino: Itzciar Ruano (Doménico Scarlati), Infantil Masculino: Claudio Villarrubia (Santiago), Cadete Femenino: Nerea Ruano (Doménico Scarlati) y Cadete Masculino: José María Márquez (Alpajés). El pasado sábado se corrió la tercera y última jornada, con 451 participantes, en el circuito del Jardín del Príncipe, correspondiente al colegio Apóstol Santiago.



Liga Local Tenis

1ª División: 4ª Jornada

A Aguado 0 - JM Tellado 2
J Asensio - L Aguado (apl)
Camuñas np - JM Sánchez
JL Carrero 1 - C Rondero 2
L Diezma 0 - F Nau 2
E Expósito 0 - L Mosquera 2
S Fernández - MA Marín (apl)
J Hoyos np - JL Lázaro

2ª División: 4ª Jornada

F Alonso 1 - J Sánchez 2
J Ayala 0 - S Alonso 2
C Baeza - A Rey (apl)
JA Caballero - JJ Pérez (ap)
L Diezma 0 - F Nau 2
E Expósito 0 - L Mosquera 2
S Fernández - MA Marín (ap)
J Hoyos np - JL Lázaro

Veteranos: 4ª Jornada

E Figueruelo - L Bautista (apl)
T García - JA Rueda (apl)
A López 2 - J Rodríguez 0
U Murillo - S Vicente (apl)
S Peloché 0 - J Vázquez 2
A Prieto 2 - M Toledo 1
F Ramos - M Tajuelo (apl)
JM Roldán 0 - J Serrano 2
P Sánchez 2 - A Serrano 0

Fútbol Sala Junior



Jornada 4ª

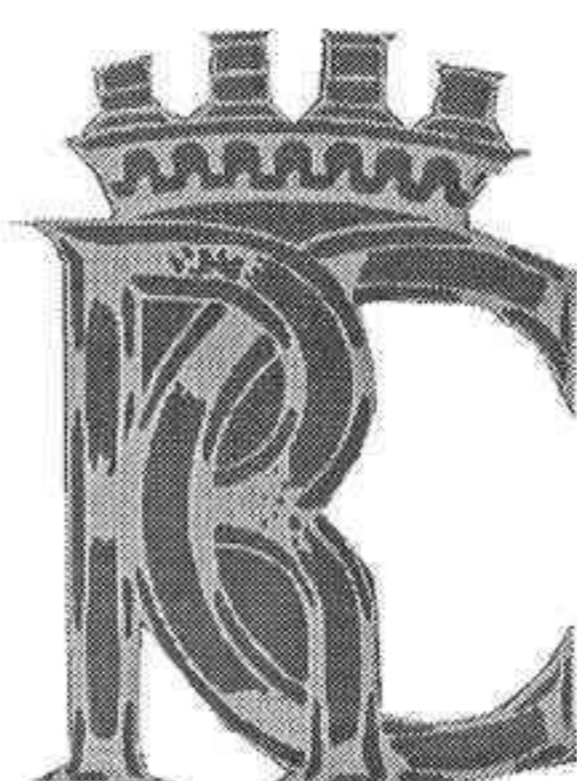
M. Op. Ribolen 3 - Martínez y Campos 0
Optica Lohade 2 - Cercama 3
Vitalicio O. Rap. 4 - Herbolario El Tilo 2
ET Casa Monta 6 - B. Copas 6
Hobbys Kival 2 - Jomarfran Elect. 11
C. Andalucía 3 - I. Monzón/G. Martín 3
Nuestro Mundo 4 - T.M. 12
B. Toledo Idea 2 - Rivervideo/Gato 12
Grupo Ridomi 2 - Normavisión 7

Clasificación: M. Opt. Ribolen 8, Rivervideo/Gato 8, Normavisión 8, Jomarfran 8, TM 6, I Monzón/G Martín 6, Cercama 6, Op. Lohade 4, Vitalicio 4, Martínez y Campos 2, C Andalucía 2, Bar Copas 2, B Toledo 2, Ridomi 2, Casa Monta 1, Kival 2, Nuestro Mundo 0 y Herb. El Tilo 0

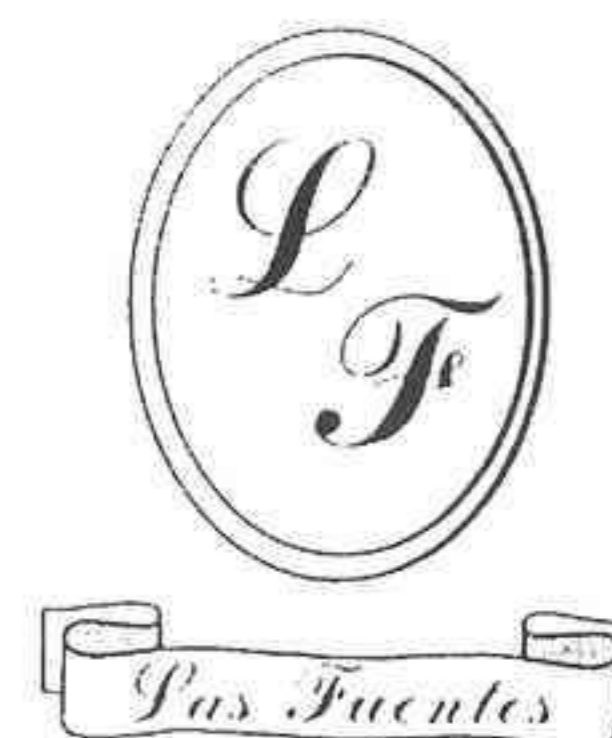
CELEBRACIONES INOLVIDABLES



SALONES REINA VICTORIA
Avda. Plaza de Toros s/n.
Tel. 891 20 05



RESTAURANTE EL CASTILLO
Reales Jardines del Príncipe, s/n
Tel. 891 30 00 - 891 11 15



SALONES LAS FUENTES
Antigua Ctra. Andalucía, Km . 44
Tel. 892 3841 - 892 31 73

**YA PUEDES RESERVAR TU COMIDA O CENA
NAVIDEÑA PARA TU EMPRESA, CLUB SOCIAL, ETC**

CELEBRACIONES Y CONVENCIONES. S.L.

SERVICIO DE CATERING

anuncios por líneas
Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

Inmobiliarios

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
 ARANURBE Admor. Fincas 7.211 Telf. 8917349
VENDO Piso en Residencial Deleite. 4 dormitorios, 2 baños, exterior total, 100 m2 aprox., garaje y trastero.
VENDO Piso Carrera Andalucía, 3 dormitorios, 2 baños. 891 7349.
VENDO Piso Abdón Bordoy. 4 dormitorios, 2 baños, exterior total. 90 m2 aprox., garaje. 891 7349.
ALQUILO Piso Plaza Conde de Elda. 3 dormitorios, cocina amueblada, salón con terraza, patio exclusivo. 50.000 ptas.
 ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
 ARANURBE Admor. Fincas 7.211 Telf. 8917349
Financiamos hasta el 100%

ALQUILO locales nuevos. Ideal oficinas. C/Rey, 33. Tfno: 617 019560.
SE VENDE Vivienda antigua. Calle Almibar, 10 (junto a Benetton). 50m2. 4.900.000.
ALQUILO Nave Industrial con todos los servicios. Polígono Industrial mar Chico. Teléfono 91 891 85 94.
ALQUILO pisos. 2, 3 y 4 habitaciones a estrenar. C/Rey, 33. Tfno: 617 019560
SE ALQUILA. Casa con tres dormitorios, luz, agua, teléfono y vaya. Precio 70.000 pesetas. Tfno: (91) 894 6853
COMPRO casa baja. Zona Nuevo Aranjuez. Tel. (91)892 3060.
VENDO Chalet. Urbanización Nuevo Chinchón. 500 m2. Jardín. 3 Habitaciones. 2 Cuartos de baño. Amplia cocina y salón. Garaje y bodega. Precio a convenir. Tfno: 91 892 4289 (tardes). Carmen.
VENDO Piso con ascensor, amplia plaza de garaje, zona Las Cañas, 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 cuartos de baño completos amueblados y con mamparas, cocina amueblada con amplia terraza acristalada y amueblada, salón. Toda la casa climatizada (invierno-verano). Climalit y puerta de seguridad. 17.500.000 ptas. Tels. 91 891 08 85 y 91 892 40 24.

SE TRASPASA bar de copas funcionando en Aranjuez . tel 930355511- 891 3585
SE VENDE Chalet Urbanización Las Flores. Ontigola. 4 habitaciones, gran salón con chimenea francesa, dos baños, garaje y piscina. Precio: 13.900.000 ptas. Tel. 91 9260889.
SE VENDE Piso. C/ Las Cruces. A estrenar. 2 dormitorios. 55 m2. Calefacción gas natural. Plaza de garaje y trastero. Tel: 91 892 3755.
TRASPASO Supermercado en funcionamiento por no poder atender. 939 137359
VENDO Piso. C/ Foso. 4 dormitorios. Cocina amueblada. Calefacción. Aire acondicionado. Terraza acristalada. Armarios empotrados. Tel: 91 8916214

Varios

VENDO Ordenador 486DX 22Mhz. Completo más impresora matricial. 40.000 ptas. Tel. 91 891 63 11.

VENDO Coche BMW 730. Año 92. Asientos y volante de cuero. Precio a convenir. Tel: 91 891 0779 (Preguntar por Diego).

Trabajo

SE OFRECE auxiliar de enfermería (Título oficial). Mujer 38 años, vehículo propio, acompañamiento y cuidado personas mayores (noche y día), Asistencia a domicilio. Tfno. 91 894 42 27 .
SE OFRECE auxiliar-clínica para cuidado de niños y ancianos. También para pasear perros. Tel: 892 10 92. Preguntar por Aran.
SE OFRECE licenciada en magisterio. Para impartir clases de educación infantil, primaria y secundaria. También para cuidar niños. Laura Espada. Tel. 91 8917755
SE NECESITA personal para buzoneo. Tel.892 54 62.
SE NECESITA Señora de la limpieza para chalet. De lunes a sábado, de 9,30 a 14,00. Tel: 91 8910806. Preguntar por Conchi.

FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 13: Abastos, 187
Sábado, 14: Valeras, 13
Domingo, 15: Stuart, 78
Lunes, 16: Moreras, 111

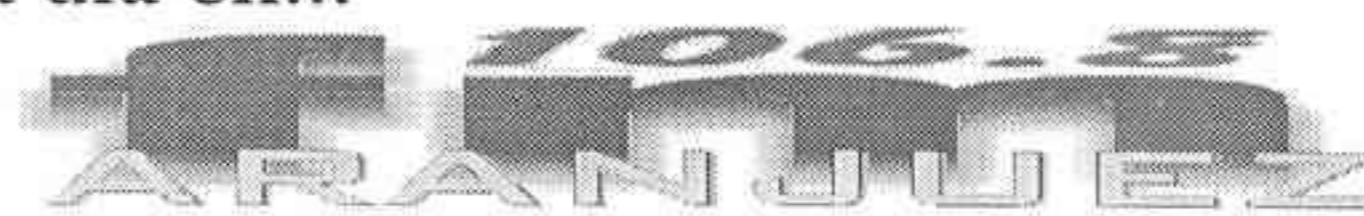
Martes, 17: Valeras, 13
Miércoles, 18: Plaza Toros, 36
Jueves, 19: Foso, 24
Viernes, 20: Loyola, 187

teléfonos urgentes

Albergue transeuntes	892 3765
Ambulatorio	892 2462
AISA (autobuses)	891 0183
ARANJUEZ FM	891 1633
As. Esp. Contra Cáncer	891 8689
Ayuntamiento	891 7442
Biblioteca	892 4386
Bomberos	891 0080
Cámara de comercio	891 0396
Cambaleo Teatro	892 1793
Cáritas	892 3981
C. Cultural I. Farnesio	892 4386
Comisaría	891 0377
Cruz Roja	891 0252
CUATRO ESQUINAS	892 0820
Guardia Civil	891 0062
Hidrográfica Tajo	535 0500

Juzgado Distrito	891 0167
Obra S. Cajamadrid	891 0114
OCRE	892 0697
Oficina Turismo	891 2044
OMIC	891 0427
Onda Aranjuez	892 2600
Onda Aranjuez	891 0072
Patrim. Nacional	892 2588
Policía Local	092
Policlínica	891 2492
Polideportivo	891 1916
Protección Civil	892 3686
Radio Fuga	892 0403
Reg. Propiedad	892 0831
RENFE	891 0202
Servicios Sociales	892 1546
Taxi	891 1139
Unión Fenosa	406 8000
Urgencias (SS)	891 1430

La buena radio está cada día en...



A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"

Carlos López cuenta las noticias locales y comarcales

A las 12 del mediodía: "La Galería"

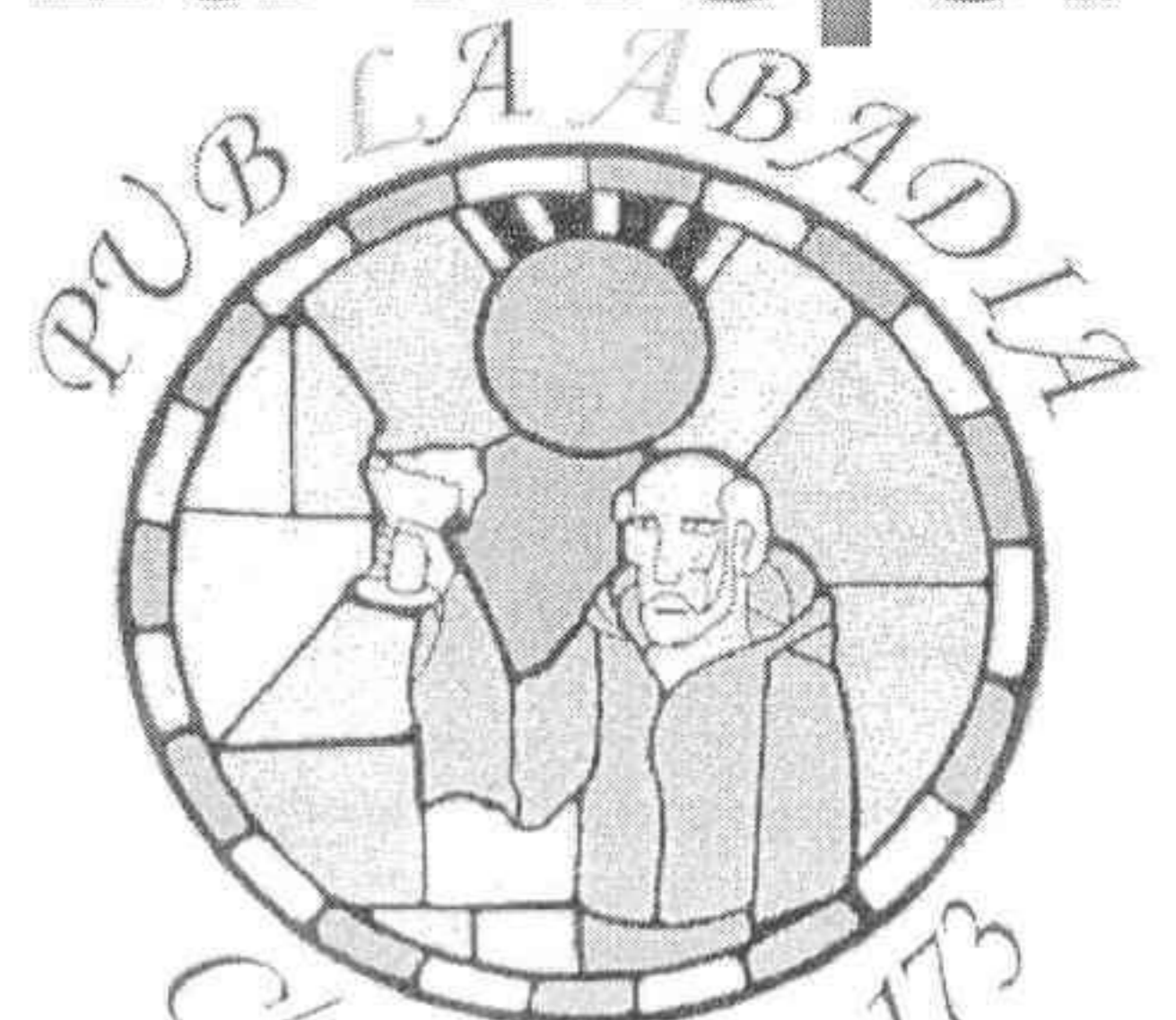
Todo el equipo de Aranjuez F.M. te informa de lo que pasa en la calle

A las 4 de la tarde: "La Sí está"

Durante una hora está prohibido dar cabezadas. Las noticias y personajes más curiosos, acompañados de la mejor música

Nuestro teléfono es el 91 891 16 33 y estamos en Capitán, 72

La mejor



Tentación



II. ARANJUEZ. - EL RÍO TAJO.



El río Tajo

El río Tajo. Parece que todo cambia y que sólo el río permanece. Pero en los años veinte el caudal del río parecía desbordarse en cada instante en una riada. No se veían los ladrillos del muro del Jardín, ocultos bajo el agua y en el lugar de la

piragüera estaban los almacenes de Patrimonio, que asoman tras los frondosos árboles. Frente a nosotros el Delicias abría sus arcos al abundante cauce. Ahora más que río tenemos estanque. Qué Pena.

COMPRO Y VENDO FOTOGRAFÍAS Y POSTALES ANTIGUAS DE ARANJUEZ
Antonio. Kiosko EL BRILLANTE. Tel. 91 891 21 75. Aranjuez

RENAULT

Ocasión

Modelo	Mensualidad
FIAT REGATA (M-IP)	8.490
FIAT UNO 1.7D 5P (M-MW)	12.081
FORD COURIER 1.6D (M-PU)	15.901
FORD ORION GHIA 1.6 4P (M-MB)	6.746
FORD SIERRA 2.0i (M-MP)	16.939
LANCIA DELTA 1.6i E (M-MB)	9.673
PEUGEOT 405 SRI ABS AA (V-CT)	20.737
RENAULT 19 S TD (M-SC)	29.269
R19 CHAMADE GTS (M-IZ)	7.556
SEAT IBIZA JUNIOR 1.2 (M-KK)	6.373

Intereses, transferencia y gastos de financiación
INCLUIDOS

CABALLERO E HIJOS, S.A.

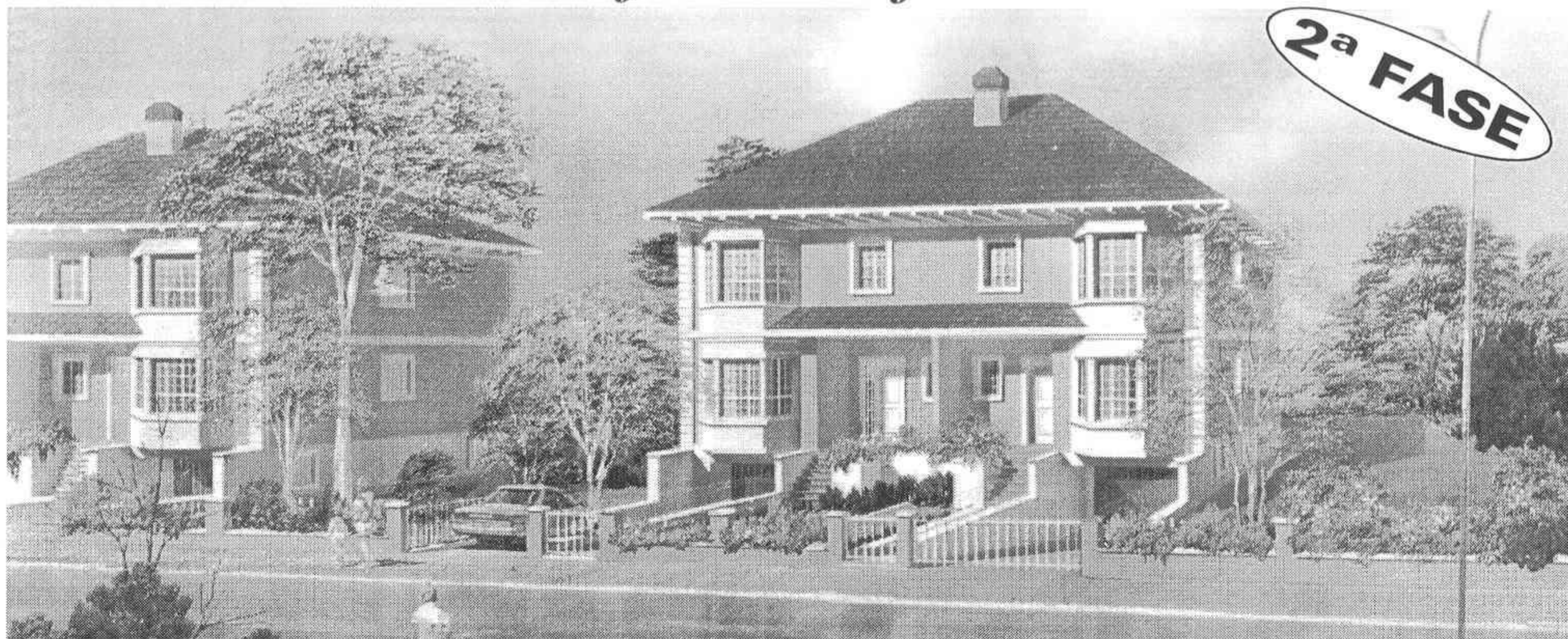
Crta. Andalucía Km. 44
Tfno. 91 891 00 10
ARANJUEZ



RENAULT
* 60 mensualidades

RESIDENCIAL PARQUE NARVAEZ

Lo mejor con diferencia



* Chalets pareados en Jardín Narvéez.

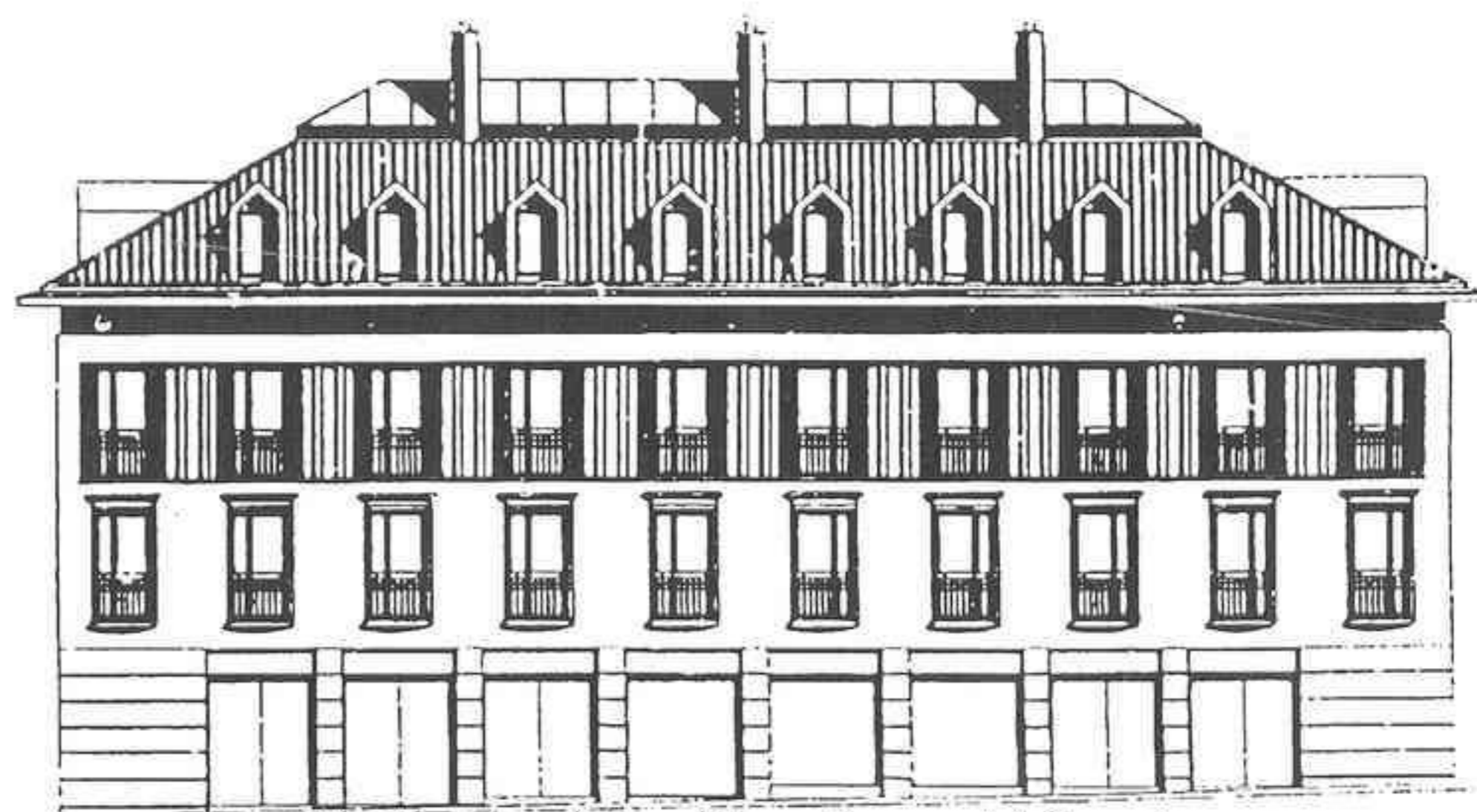
* Calidades de lujo.

* Amplio salón, 4 dormitorios, 3 baños, garaje y bodega

Oficina de Ventas: C/ Postas, 51 ARANJUEZ Tel. 91 891 11 87

HORARIO COMERCIAL: De Lunes a Viernes: Mañanas de 10 a 13 h.
Tardes de 17 a 19,30 h.

Edificio REY



C/ Abastos / Rey / San Pascual / Concha

APARTAMENTOS

Desde...

6.500.000 pts.

- EXTERIORES

GARAJES



METROGES, S.A.

C/ O'Donnell, 32. 1º
28009 MADRID